Brought to you by: Shoujo Magic
www.shoujomagic.org
#shoujomagic@ircX.com

Tsuki Ni Kiss No Hanataba

CREDITS

Volume 1 Chapter 1
Scanned by: Siana
Translated by: Crys94
Translation Help by: Hiro
Edited by: Suiren
QC by: BroOke & Siana

www.shoujomagic.org
#shoujomagic@mireX.com

Katagawa Miyuki's Profile

- Born january 1st a capricorn
  Blood type is B type.
  Born and raised in Tokyo's Kanagawa prefecture.
  Hobbies are karaoke and travelling.
- Debut work was "I Can't Hear The 12'o Clock Bell" (1994 shoujo comic special edition december 25th issue)
- Writes in Cheese! Sho-Comi and other shoujo comics like it

Feel a new breeze in this comic

少女コミック Cheese!

Shoujo Comic Cheese!
Released on the 25th of every month

FC FLOWER COMICS

フラワーコミックス

月にキスの花束を

北川みゆき

MIYUKI KITAGAWA

①

FLOWER COMICS

月にキスの花束を①

北川みゆき

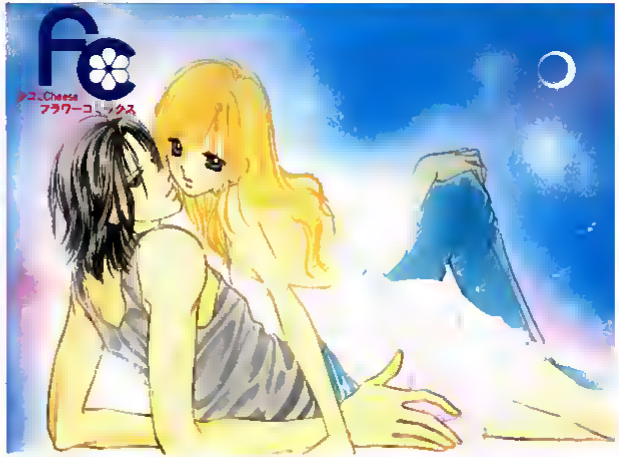
小学館
FC7131

ISBN4-09-137131-0

C9979 P400E

定価400円（本体388円）

雑誌 46081-31 小学館



Story Introduction

Kahara Hitomi is a female college student. She met her first love, Nagatsuki Atsuya, when she was a child and has still not forgotten him. Then one day, a man with the same name as Hitomi's beloved appears before her eyes!! "Is he really that Nagatsuki Atsuya?" Although she was confused, Hitomi was enchanted with the young man before her eyes and then...!? This is Katagawa Miyuki's slightly adult love story.

Katagawa Miyuki's Flower Comics

Tsuki ni kiss no hanataba (1)
Tokyo Juliet (1)-(3)
Ami! Nonstop All 12 volumes
Princese Army All 12 volumes
anoko ni 1000% All 5 volumes
Lettuce to ken Both volumes
(original works)

- Miyuki's Crystal Pox
① She's kide
- Miyuki's throbbing obscure love
① Sneaker Age!!
② Nanami Scramble
③ Kimagure growing up
④ Anoko ni WaWaWa
⑤ Kimagure grafitti
⑥ Kimagure Engage
⑦ Kimagure Wedding
- FC special edition
  Kitagawa Miyuki's manga academia

TSUKI NI KISS NO HANATABA O
Bouquet of Flowers with Kisses to the Moon
月にキスの花束を
1
北川みゆき
MIYUKI KITAGAWA

WHEN I WAS A CHILD, EVERY SUMMER, DURING OUR FAMILY VACATION TO KARUIZAWA,
I ALWAYS LOOKED UP AT THE MOON AND THOUGHT IT LOOKED BLURRY.
"THE MOON IS CRYING."
THE LITTLE ME WANTED TO COMFORT IT,
SO I DESPERATELY CHASED AFTER IT..
FOREVER AND EVER.

#shoujomagic@mirc.com
www.shoujomagic.org

HEY, I BEG YOU... PLEASE THINK IT OVER!
THAT PERSON WAS JUST A ONE-TIME THING AND IT WAS JUST FOR FUN!
I'M ONLY SERIOUS ABOUT YOU... PLEASE.
HITOMI!
DAMN... YOU'RE ANNOYING!!
SLAP

HITOMI...
THIS TIME IT WAS FOR HALF A YEAR. THAT'S PRETTY LONG, ISN'T IT HITOMI!
BY THE WAY, MY FRIEND FROM MY ECONOMICS CLASS IS BUGGING ME TO INTRODUCE YOU TO HIM.
WHAT DO YOU THINK, HITOMI?
WHETHER IT'S ONE TIME OR A HUNDRED TIMES.— CHEATING IS CHEATING!
WE'RE OVER, KAZUHIRO!

WHAT A DRAG HE'S NOT MY TYPE EITHER
EXCUSE ME, CAN I USE THE DRESSING ROOM?
MAKE IT A DECENT "TEA TIME"
HEY HAVE YOU BEEN SEEING THAT DREAM LATELY?
WHAT?
"NAGATSUKI ATSUYA"
EVERYTIME YOU GET DRUNK, YOU'RE ALWAYS SAYING, "HE BETRAYED ME!"
YOU'RE EXAGGERATING
THAT'S JUST MY CHILDHOOD MEMORY
GRAB

THAT REMINDS ME OF A STRANGE THING ...
SIGH
WHEN I WAS A CHILD...
I MET A BOY WHO HAD THE SAME FEELINGS AS I DID WHEN LOOKING AT THE MOON
I WAS LOOKING AT THE MOON CRYING
I WAS SO HAPPY THAT WE THOUGHT ALIKE
RIGHT! I THINK SO TOO LET'S GO COMFORT THE MOON TOGETHER!
COM-FORT?
BUT IT'S A LITTLE TOO LATE FOR THAT TODAY, WHERE DID YOU COME FROM?

=shoujomagic@mirc.com=
www.shoujomagic.org

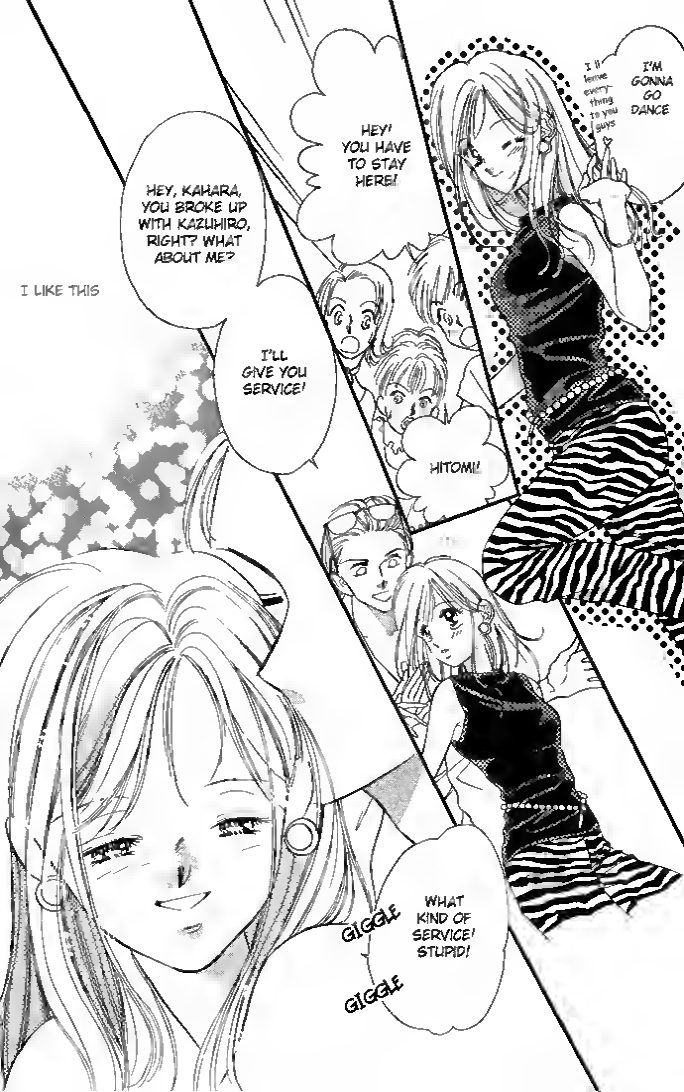
I DON'T KNOW, I WAS CHASING THE MOON AND GOT LOST
IT'S THE HOTEL WHERE YOU CAN SEE THE HOUSE WITH THE CROSS.
YOU'RE NEAR THE CHURCH. I KNOW WHERE IT'S AT, SO I'LL TAKE YOU THERE.
WHAT'S YOUR NAME? I'M KAHARA HITOMI, FROM THE CHICKLET* GROUP.
HITOMI-CHAN? THAT'S WHY YOUR EYES ARE SO BIG*.
I'M ……
ATSUYA
NAGA-TSUKI ATSUYA
YOU WRITE IT LIKE "ETERNITY MOON."

*In Japanese preschool they name their classrooms with animal names.
*"Hitomi" means the pupil of the eye.

"NEXT YEAR..."
"LET'S CHASE THE MOON TOGETHER!"
NEXT YEAR'S TODAY. SAME TIME LET'S MEET HERE!
I'LL BE WAITING!
NEXT YEAR...
DO YOU LIVE HERE, ATSUYA-KUN?
OH! THAT'S MY MOM AND DAD'S VOICE
HEY!
HITOMI!!!
HITOMI!!!
ETERNAL MOON ...?
I COME HERE EVERY YEAR WITH MY FAMILY BUT WE'RE LEAVING TOMORROW.
IS THIS ALREADY GOOD BYE?

WELL, WHEN I THINK ABOUT IT NOW, I CAN'T BELIEVE I TOOK THAT PROMISE SERIOUSLY.
IT'S GREAT TO BE YOUNG.
EXCUSE ME, THIS IS A PRESENT FROM THE MAN SITTING OVER THERE.
WHAT A PRETTY BLUE COCKTAIL, IT MATCHES YOUR OUTFIT, HITOMI
SO THEIR "TARGET" IS HITOMI!!
THEN I GOTTA GIVE THEM A GREETING ♡
SMILE
WOW!
WHAT DO YOU WANT TO DO? DO YOU WANT TO DRINK WITH THEM?
This is luring
YEAH! LET'S HAVE THEM BUY OUR DRINKS?

*shoujomagic@mirX.com
www.shoujomagic.org


I'M GONNA GO DANCE
I'll leave everything to you guys
HEY! YOU HAVE TO STAY HERE!
HEY, KAHARA, YOU BROKE UP WITH KAZUHIRO, RIGHT? WHAT ABOUT ME?
I'LL GIVE YOU SERVICE!
HITOMI!
I LIKE THIS
WHAT KIND OF SERVICE! STUPID!
GIGGLE
GIGGLE

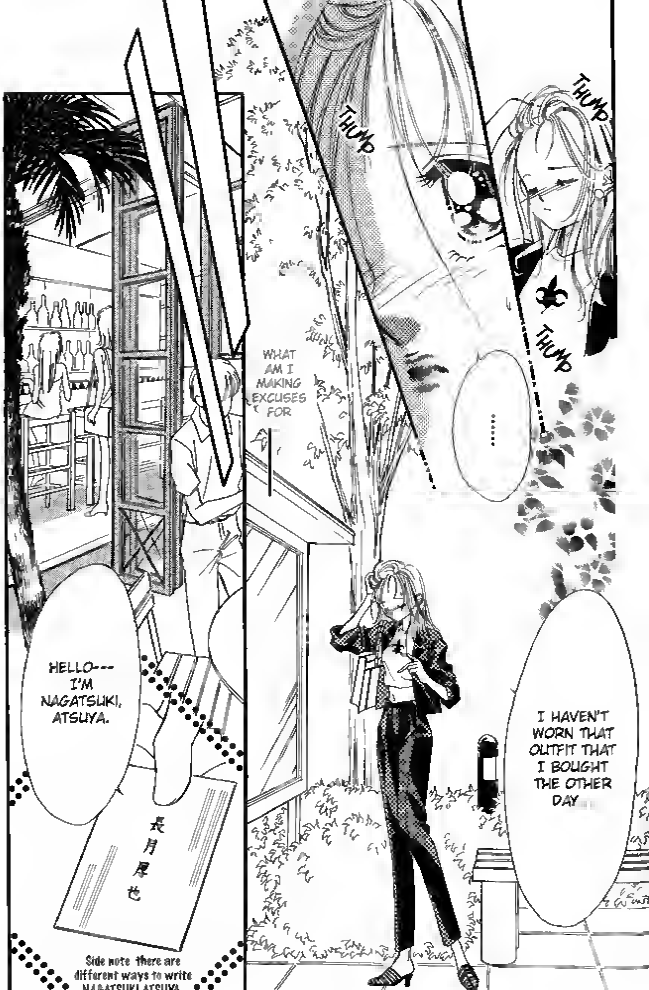
HITOMI IS ALWAYS GOING FROM ONE GUY TO ANOTHER.
THE GUYS' HIDDEN MOTIVES ARE WRITTEN ALL OVER THEIR FACES.
BUT...
I WONDER IF HITOMI'S EVER HAD A GUY THAT SHE LOVED?
AS LONG AS IT'S FUN NOW.
IF I GO THROUGH A BREAK-UP I'LL FIND ANOTHER GUY.
HEY HITOMI!
HITOMI!

I FOUND A "NAGATSUKI, ATSUYA"!
THE OTHER DAY I HAD A SOCIAL GATHERING WITH MY FRIENDS.
...DURING THE DISCUSSION WITH THAT GROUP, THE NAME "NAGATSUKI" CAME UP.
THEY SAID HE WAS A FRIEND SO I ASKED FOR HIS FIRST NAME
AND IT WAS "ATSUYA"!
THERE'S NOT THAT MANY PEOPLE WITH THAT LAST NAME YOU KNOW? ESPECIALLY WITH THE SAME FIRST NAME!
WHAT...?
SO, THAT GUY ASKED FOR YOU TO COME TO THE NEXT SOCIAL GATHERING SO YOU GUYS CAN MEET!
YOU'RE GOING TO COME RIGHT? I'LL PUT YOU IN THE GROUP!

"shoujomagicemireX.com
www.shoujomagic.org

THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
NAGATSUKI, ATSUYA
THIS THROBBING IS JUST FROM CURIOSITY.
I JUST WANT TO KNOW
WHAT MY FIRST LOVE IS DOING NOW. I'M JUST CURIOUS TO SEE HOW HE HAS CHANGED
MAYBE I SHOULD COMPLAIN TO HIM ABOUT BEING LATE THAT ONE TIME
OH WAIT! MAYBE I'LL JUST ACT LIKE I FORGOT ABOUT IT

#shoujomagic@mircX.com
www.shoujomagic.org


THUMP
THUMP
THUMP
.....
I HAVEN'T WORN THAT OUTFIT THAT I BOUGHT THE OTHER DAY
WHAT AM I MAKING EXCUSES FOR
HELLO--- I'M NAGATSUKI, ATSUYA.
長月厚也
Side note there are different ways to write NAGATSUKI ATSUYA in kanji

shoujomagic@mirCX.com
www.shoujomagic.org

HELLO.
IT'S NOT HIM.
I GUESS THERE ARE PEOPLE WITH THE SAME FIRST AND LAST NAMES
THE BOY'S LAST NAME THAT I KNOW IS WRITTEN "ETERNITY MOON"
HAHA
HAHA
!
WHAT A LONG
I EVEN CLEANED MY NAILS. I WENT TO THE BEAUTY PARLOR
I WORE THE OUTFIT I JUST BOUGHT
I TOLD MYSELF NOT TO GET MY HOPES UP TOO HIGH!
た待

I QUIT, I QUIT!
I'M NOT GOING TO BE OVERWHELMED BY MY PAST WITH ALL THIS NEGATIVITY!
I HAVE ALL THESE GUYS RIGHT NOW
I'M GOING TO FORGET EVERYTHING!
DON'T YOU THINK HITOMI'S MORE FULL OF ENERGY TONIGHT THAN USUAL?!
THERE ARE A LOT MORE GUYS THAN USUAL
WHO'S HER PARTNER TONIGHT?

WHAT I REALLY WANT TO FORGET IS MY PITIFUL SELF.
WHO ACTS LIKE SHE DOESN'T CARE AND THEN ENDS UP GETTING EXTREMELY HURT
SMASH
WHAT ?
HEY! HITOMI, I HEARD YOU WERE FISHING FOR GUYS AT THE SOCIAL GATHERING TODAY?
YOU KNOW YOU HAVE ME
HITOMI, WHO IS THIS DRUNK?
KAZUHIRO.. I TOLD YOU THAT WE'RE OVER!
I SEE! YOU'RE ALREADY GOING OUT WITH THESE GUYS YOU PICKED UP WHAT A NICE SIGHT.
HOW DARE YOU HIT ME THE OTHER DAY IN FRONT OF ALL THOSE PEOPLE, CAUSING ME EMBARRASEMENT!
LET ME GO!
NO I'M GONNA GET HIT.
SIR... PLEASE ACT PROPERLY.

TWIST
OW!
!?
WHAT ARE YOU SHOWING OFF FOR! MOVE THIS HAND
SHUT THE HELL UP!
WHO IS THIS ?
PLEASE TAKE THIS LOVE QUARREL OUTSIDE.
YOU'RE IMPOSING TROUBLE ON OUR OTHER CUSTOMERS.
K-SWISS
K-SWISS
SINCE 1966

THIS IS NOT A PLACE TO PLAY .
STAMP
ESPECIALLY FOR THOSE WHO DON'T KNOW HOW TO DRINK!

YES...
AND.....
WOMEN ARE MEANT TO BE AFFECTIONATE WITH, NOT TO BE HIT AROUND
UNDER-STAND? NOW, GET OUT OF HERE!

DADA
DADA
Does he work here?
He's so cool!
Wow! Who is that?
I DO HAVE A LITTLE OF MY OWN INTENTIONS, AND THINK HE'S GOOD-LOOKING
EXCUSE ME...
BUT HE DID HELP ME OUT...
MAN, THANKS FOR BEING SO HELPFUL
"Nagatsuki" Come to the bar
K-SWISS
SSIMS
NEED THANK

NO, I'M "ETERNITY MOON", NAGATSUKI, ATSUYA
K·SWISS
K·SWISS
SINCE 1966
K·SWISS
EH...
THUMP
CALM DOWN IT'S PROBABLY JUST THE SAME NAME AGAIN
THANK YOU...
DO YOU WRITE YOUR LAST NAME, "LONG MOON"?
THUMP

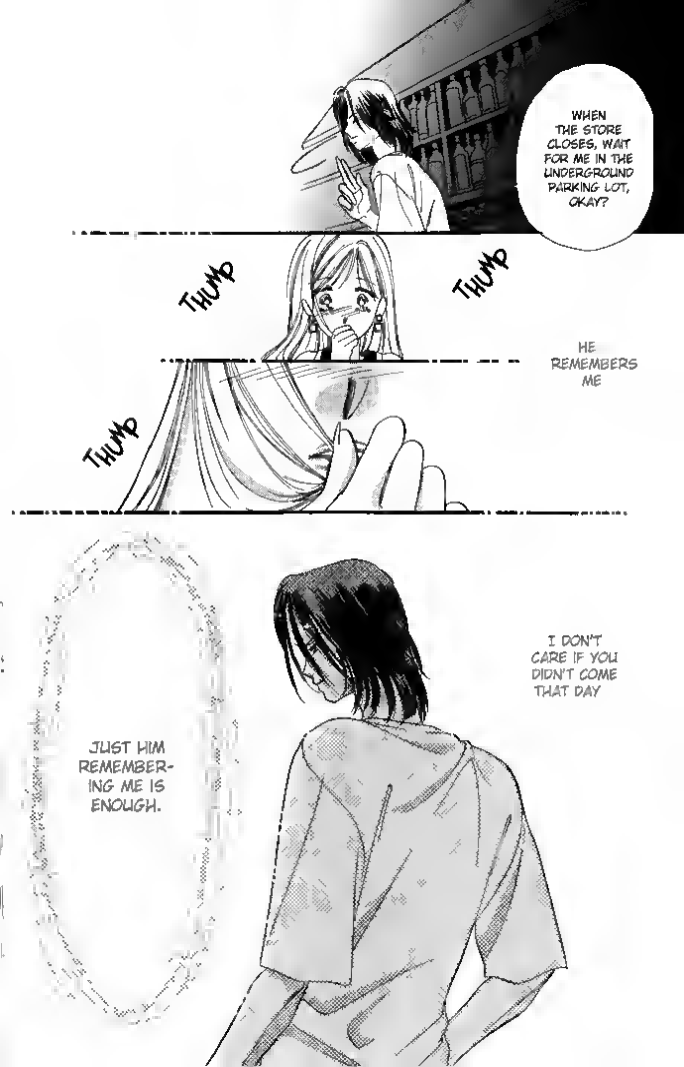
shoujomagic@mirX.com
www.shoujomagic.org

*shoujomagic@mirX.com
www.shoujomagic.org

N
N
GRAB

THUMP
THUMP
AH

I REMEMBER YOU, HITOMI-CHAN!
I THOUGHT YOU FORGOT ABOUT A GUY LIKE ME--- I'M HAPPY.
THUMP


WHEN THE STORE CLOSES, WAIT FOR ME IN THE UNDERGROUND PARKING LOT, OKAY?
THUMP
THUMP
THUMP
HE REMEMBERS ME
I DON'T CARE IF YOU DIDN'T COME THAT DAY
JUST HIM REMEMBERING ME IS ENOUGH.

"WHEN" AND "WHERE" DID I MEET YOU, "HITOMI-CHAN"?
I WAS SO HAPPY THAT I DRANK TOO MUCH.
Hehe.
YOUR FACE IS RED
"WHERE SHOULD I BEGIN"
I CAN'T BELIEVE I MET YOU AT A PLACE LIKE THIS
...SO—
SORRY TO KEEP YOU WAITING
HE REMEMBERS ME.
OH, YEAH!
HITOMI, WHY ARE YOU IN A DAZE?
LET'S DRINK!

*shoujomagic@mirX.com
www.shoujomagic.org

ATSU-YA-KU...?
THUMP
DID YOU ASK THE GUYS AT WORK MY NAME?
THERE ARE A LOT OF GIRLS LIKE THAT!
NO...
THUMP
WHAT IS THIS ..
WHY ARE YOU ACTING LIKE YOU DON'T WANT IT?
THAT KISS WORKED, DIDN'T IT?
THIS CAN'T BE HAPPENING . NO!

*shoujoangelo@mirX.com
www.shoujoangelo.org

DON'T DESTROY IT!!
DON'T DESTROY MY MEMORIES
STOP

STOP PLEASE...
BLUSH
ARE YOU... A VIRGIN?
SLAP
YOU'RE DISGUSTING.
YOU'RE YOU'RE

NOT MY ATSUYA -KUN!
I HATE YOU!
...
DAMN SHE HIT ME WITH ALL HER STRENGTH

*shoujomagic@mirX.com
www.shoujomagic.org

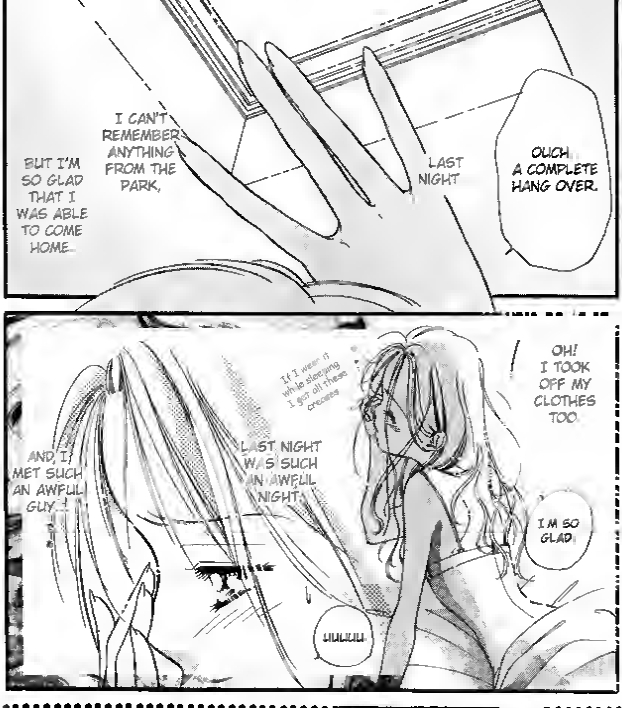
EW. I FEEL GROSS!
I GOT DIZZY AFTER I STARTED RUNNING.
A WOMAN WASTED
I GUESS I'M THE FOOLISH ONE...
NO...
JUST A WHIMSICAL PROMISE AND I TAKE IT SERIOUSLY.
SEE? THAT'S WHY I SHOULDN'T HAVE SUCH HIGH EXPECTATIONS
I THOUGHT I WOULD FORGET ABOUT THAT BOY IF I WENT OUT WITH A LOT OF GUYS.
HOW STUPID AM I!?

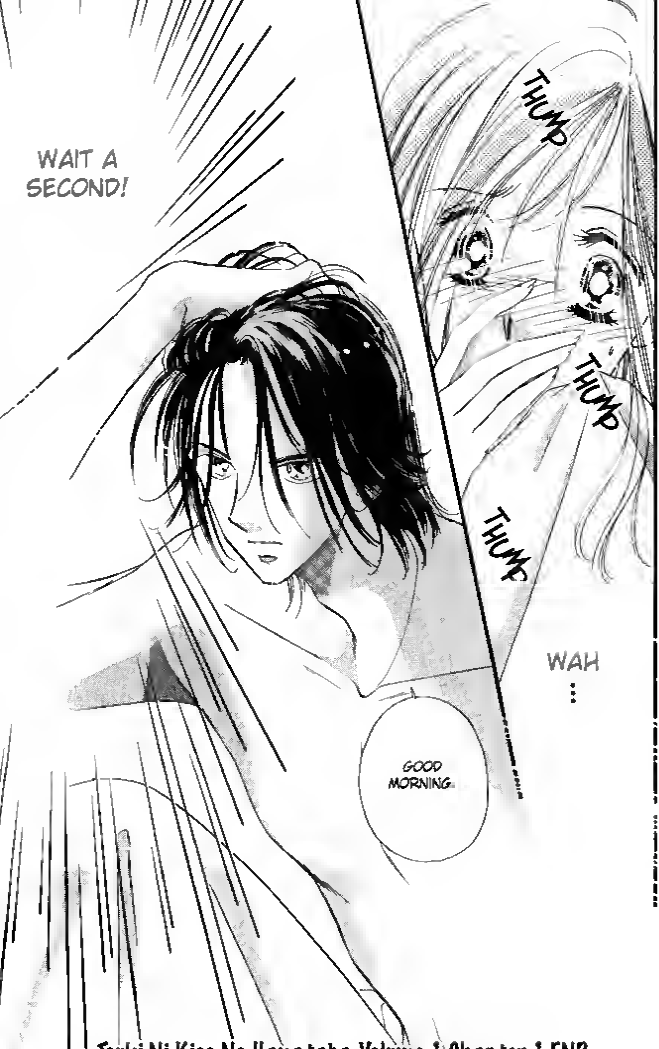
I WAS AFRAID WE WOULD MISS EACH OTHER OR I HAD THE WRONG DAY OR HE HAD SOMETHING TO DO...
THAT SEALED SUMMER.
BUT...
I WAITED FOREVER
AND EVER
EVEN THOUGH IT WAS RAINING,
I STILL WAITED

AND IF I BECOME SERIOUS, I'M AFRAID THEY'LL LEAVE ME.
...
WHERE DID YOU GO?
WHY DIDN'T YOU COME?
ANY PERSON I DATE, I'M AFRAID THEY'LL BETRAY ME

I CAN'T MOVE ONE STEP FORWARD UNLESS YOU COME...
"MIZUKI-KUN."
INSIDE, I'M STILL A LITTLE GIRL STILL WAITING AND LOST

I CAN'T MOVE UNLESS YOU'RE HERE...
"ATSUMA-KUN."
WINCE
MM...


BUT I'M SO GLAD THAT I WAS ABLE TO COME HOME...
I CAN'T REMEMBER ANYTHING FROM THE PARK,
LAST NIGHT
OUCH... A COMPLETE HANG OVER.
AND, I MET SUCH AN AWFUL GUY...!
If I wear it while sleeping I get all these creases
LAST NIGHT WAS SUCH AN AWFUL NIGHT.
OH! I TOOK OFF MY CLOTHES TOO.
I'M SO GLAD.
uuuuuu
WHERE ?
WHERE AM I
WHAT ?


WAIT A SECOND!
THUMP
THUMP
THUMP
WAH...
GOOD MORNING.

*shoujomagic@mixX.com
www.shoujomagic.org

I'M NOT THAT HORRIBLE THAT I WOULD RAPE A WOMAN WHO'S DRUNK AND ASLEEP.
SHOCK!?
HUH? ...
MAN, IT WAS SO HARD TAKING OFF YOUR CLOTHES YOU WERE RAGING AND RAGING
YOUR CLOTHES ARE OVER THERE
RUSTLE
I CAN'T MOVE UNLESS YOU ARE HERE "ATSUYA-KUN"
OH... THAT'S RIGHT. I GOT DRUNK AND WHILE CRYING AT THE PARK, I FELL ASLEEP
DON'T WORRY, I DIDN'T DO ANYTHING
YOU LOOKED LIKE YOU COULDN'T BREATHE, SO I JUST TOOK IT OFF FOR YOU

THAT ME, INS.. HE WENT TO FIND ME AND THEN BROUGHT ME HERE?
HE'S A COMPLETELY DIFFERENT PERSON FROM THE "ATSUYA-KUN" I KNOW, BUT
HE MIGHT BE A NICE GLY... MAYBE
IT LOOKS LIKE
THERE ARE A LOT OF DIFFICULT BOOKS
HE EVEN HAS A COMPUTER. IT DOESN'T MATCH MY IMAGE OF HIM AT ALL!
OH, IT'S PROBABLY JUST FOR DECORATION
YOU'RE PROBABLY GONNA GO STRAIGHT TO SCHOOL, RIGHT?
I'M GOING OUT NOW TOO, SO DO YOU WANT TO GET SOMETHING TO EAT ON THE WAY?
ANGEL HEART
DICTIONARY
Tokyopop

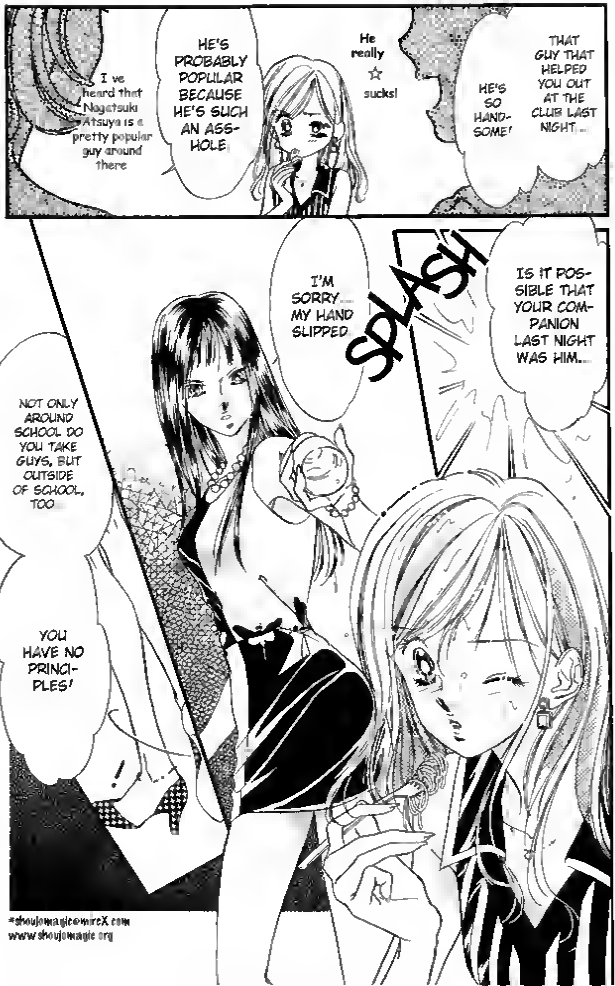
shoujomagicomircX.com
www.shoujomagic.org

I DON'T LIKE IT WHEN WOMEN STAND IN MY KITCHEN.
I'M NOT GONNA STAND THERE FOR YOU!
I SEE SO THAT GUY THAT MADE YOU WAIT HAS THE SAME NAME AS ME
"NAGA-TSUKI, ATSUYA"
THAT'S RIGHT
THERE'S NOT VERY MANY "NAGA-TSUKI'S" AROUND, BUT THAT'S NOT ME
YOU GOT THE WRONG GUY
BUT I'M A LITTLE DISAP-POINTED ☆
I BET YOU WERE CUTE WHEN YOU WERE LITTLE, TOO
*shoujomagic@mirc.com
www.shoujomagic.org

I'M KINDA SHY TO EAT IN FRONT OF HIM! NOW
THUMP
MMPF
OH NO IT'S A LITTLE AWKWARD WHEN SOMEONE PRAISES YOU AND YOU CAN'T SEE THEIR HIDDEN MOTIVES
THUMP
PLUS, I'M NOT A FAN OF VIRGINS
BLEEH!
Ancient Expression
BITE BITE
CHOMP
YOU'RE TRYING TO SEDUCE ME NOW? I WON'T BUY IT
I DON'T HAVE THAT MUCH FREE TIME IN THE MORNING.
I REALLY THOUGHT THAT, SO I SAID IT
SOOOOORRY ! I'M NOT YOUR PIIIIIII **** ANYWAY!
IT'S FOR "NAGATSUKI, ATSUYA," RIGHT?
I'M "NAGATSUKI, ATSUYA," TOO.
!!

*shoujomagic@mirc X.com
www.shoujomagic.org

THANKS FOR THE MEAL!
I TAKE BACK WHAT I SAID EARLIER! THIS GUY SUCKS!
SLAM
HEY!
ISN'T THAT ATSUYA-SAN?
THAT GIRL HE WAS WITH GOES TO OUR SCHOOL
UM, WHAT WAS HER NAME...?
KAHARA, HITOMI!
OH! ☆ HITOMI, YOU HAVE THE SAME CLOTHES ON AS YESTERDAY...!
DID YOU...
WHEN YOU LEFT THE CLUB, I REMEMBER YOU BEING REALLY DRUNK...
DO YOU REMEMBER THE GUY?
SPEAKING OF THE CLUB...


I've heard that Nagatsuki Atsuya is a pretty popular guy around there
HE'S PROBABLY POPULAR BECAUSE HE'S SUCH AN ASS-HOLE
He really ☆ sucks!
HE'S SO HAND-SOME!
THAT GUY THAT HELPED YOU OUT AT THE CLUB LAST NIGHT...
IS IT POS-SIBLE THAT YOUR COM-PANION LAST NIGHT WAS HIM...
SPLASH
I'M SORRY... MY HAND SLIPPED
NOT ONLY AROUND SCHOOL DO YOU TAKE GUYS, BUT OUTSIDE OF SCHOOL, TOO...
YOU HAVE NO PRINCI-PLES!

*shoujomagicowarez.com
www.shoujomagic.org

I'VE HEARD OF HER.. THERE'S TALK THAT THAT GIRL
FOLLOWS AROUND THAT GUY, NAGATSUKI
ACK!
☆
IT'S MAKIHARA EIKO FROM THE INTERNATIONAL DEPARTMENT
SHE'S FAMOUS FOR BEING THE "PERFUME WOMAN"
IF IT WASN'T WINTER, I WOULD'VE SLAPPED HER. MY CLOTHES WOULD'VE SMELLED STRONG
DAMN
I WONDER IF HE HAS A GIRLFRIEND?
I BET MAKIHARA'S GOING THROUGH A LOT.. HE SEEMS LIKE HE WOULD BE TOUGH TO DEAL WITH
I WONDER WHAT KIND OF GIRL COULD MAKE HIM DROP HIS GUARD?

HM... AS I WOULD EXPECT FOR A MIDNIGHT SHOW'S COMPANION PART-TIME JOB.
IT DOESN'T MATTER IF IT'S WINTER. THEY'LL STILL MAKE YOU WEAR A BATHING
OH! ☆ IT'S MIKIHARA EIKO
I GUESS SHE APPLIED FOR THIS JOB, TOO.
SHE SAW ME LOOKING AT HER.
I SHOULD STAY AWAY FROM HER TO BE ON THE SAFE SIDE.
AND THEN...
JAPAN
DRESSING ROOM
C

NO WAY! REALLY!
NOT ONLY THAT SHE'S HARD-CORE AT PICKING UP GUYS AND THEN GOING ON TO THE NEXT ONE!
KAHARA HITOMI'S A FAMOUS NAME AT OUR SCHOOL
IT'S MASAHARA AGAIN!
AAH! HOW ANNOY-ING
YOUR FAMOUS TOO YOU PERFUME WOMAN!
AND THE OTHER DAY, SHE WAS FOLLOW-ING MY BOYFRIEND, TOO
HIS NAME'S ATUSYA IT'S SO ANNOYING!
SLAM
GULP
AND... WHO?
... WHEN DID SOMEBODY TRY TO GET WITH "YOUR ATSUYA?"

shoujomagicentreX.com
www.shoujomagic.org

WHY DON'T YOU COUNT HOW MANY DAYS YOU COME HOME IN A MONTH?
EH?
DOES IT TROUBLE YOU THAT I'M HITTING ON A LOT OF GUYS AND GOING FROM ONE TO THE OTHER?
SLAM
"MY BOYFRIEND'S NAME IS ATSUYA—" WHAT IS SHE TALKING ABOUT!?
STOP IT!
CALLING HIM "ATSUYA, ATSUYA," LIKE SHE KNOWS HIM THAT WELL
TAP!
WHY AM I ADDRESSING HIM BY HIS FIRST NAME!?
WHY AM I GETTING MAD OVER THAT AWFUL GUY?
SOMETHING'S WRONG.

shoujomagic@mircX.com
www.shoujomagic.org

I WONDER WHAT HE DOES DURING THE DAY? AT NIGHT, I BET THE GIRLS ARE ALL OVER HIM AT THE CLUB AGAIN
Host of the Show: Tonight's guest is from overseas
CLAP
CLAP
CLAP
I WONDER WHO THE FOREIGNER GUEST IS?
CLAP
THE GUY NEXT TO HIM! IS HE A TRANS-LATOR?
HE'S A LOT MORE HANDSOME

shoujomagicomicsX.com
www.shoujomagic.org

THE DICTIONARIES AND COMPUTER WEREN'T JUST FOR DECORATION, HUH?
TRANSLATING... I'M SURPRISED
YOUR IMPRESSION CHANGES WITH THE GLASSES AND SUIT
ONE OF THE SHOW'S STAFF MEMBERS IS A FRIEND OF MINE, AND HE ASKS ME TO DO THIS ONCE EVERY WEEK
I'M STILL IN THE MIDDLE OF LEARNING IT!
PLEASE PICK UP YOUR PAYCHECK AT THE INFORMATION DESK
THANK YOU! PART-TIMERS ...
(WHY AM I SIGHING FROM RELIEF?)
DAMN! That's mean!
TURN
SIGH

WELL SEE YOU LATER
NAGA-TSUKI, COME HERE FOR A SEC
IT'S KINDA UNFAIR
IT'S NOT COMPLETELY OUT HOW DANGER-OUS
HIS IMAGE IS TOTALLY DIFFERENT FROM NIGHT TO DAY
THUMP
GIRLS AREN'T THE ONLY ONES WHO CAN DIS-GUISE THEM-SELVES
WOW, THAT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN HIM LAUGH.

*shoujomagic@mixeX.com
www.shoujomagic.org

THUMP
INHALE
THUMP
THAT KISS
IT'S THE SAME TASTE AS

*shoujomangacomicX.com
www.shoujomagic.org

ATSUYA!
WHAT...? YOU'RE STILL HERE? HURRY UP AND GO HOME.
OH! WERE SAYING THANK YOU...?
ARE YOU QUITTING?
YEAH! I'M FIRED...
WHY!? ALL OF A SUDDEN...
LEAVE ME ALONE.
IT'S MY JOB AND I GOT FIRED ...
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU.
WHAT'S HIS PROBLEM!?
WHAT A COLD PERSON!
EVEN IF YOU ASKED ME, I WOULDN'T WORRY ABOUT YOU!

HITOMI-SAN
THIS IS THE WORST TIMING.
SORRY, BUT I'M NOT IN THE MOOD TO ARGUE WITH YOU.
?
WHAT A NICE WAY OF SAYING HI... AND I CAME HERE TO GIVE YOU ATSUYA'S MESSAGE, TOO.
THUMP
"I'LL BE WAITING IN THE CONFERENCE ROOM. AND ALSO THAT I'M SORRY FOR WHAT I SAID AWHILE AGO."
CLICK
ATSUYA?
HE'S STILL NOT HERE YET...
SLAM
*Sign: All-Night Japanese Pharmacy
AS HE SAID...
I HAVE NOTHING TO DO WITH IT

*shoujomagicexpireX.com
www.shoujomagic.org

HE'S THE SHOW'S GUEST...
ATSU...
HE'S HERE...?
!?
CLICK
HUH? UM... I GUESS SO!
I DON'T KNOW... BY THE WAY...
ATSUYA-SAN, LET'S GO HOME TOGETHER!
OH! ♡
HITOMI'S BATHING SUIT...? SHE DIDN'T GO HOME YET?

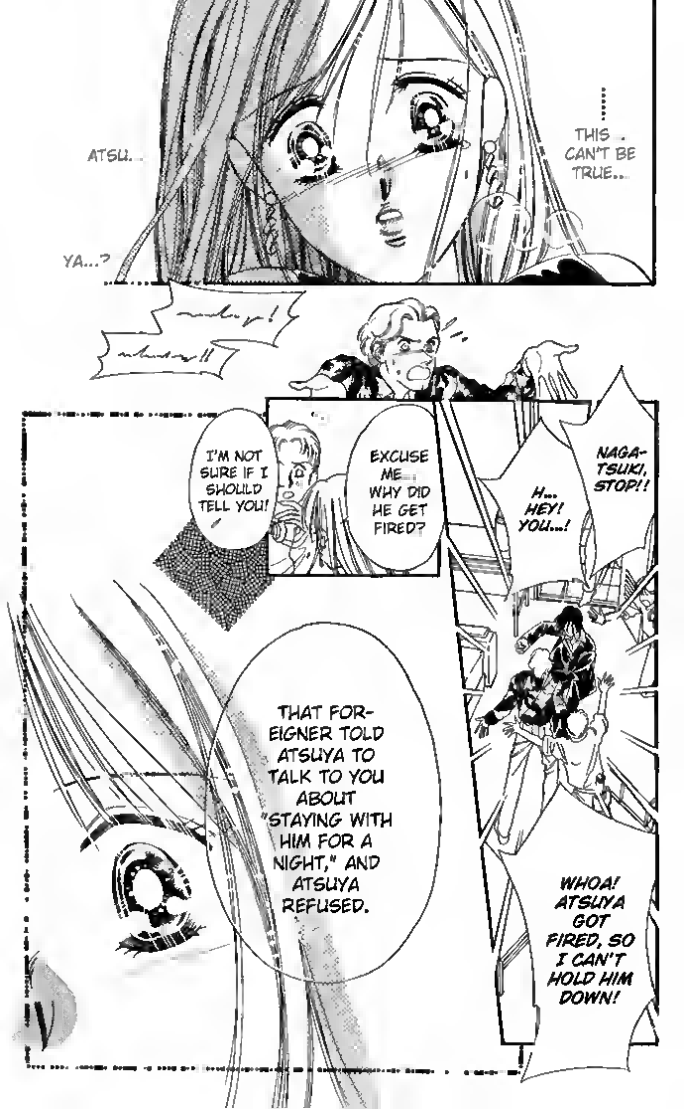
THAT FOREIGNER WAS SAYING SOME-THING LIKE HE'D WANT A PIECE OF THAT ...
GREAT, HUH?
SLAM
WHERE IS HITOMI!?
YOU KNOW SOME-THING, DON'T YOU!?
...
WHAT'S WITH YOU!?
YOU NEVER TALK TO ME OUTSIDE OF THE STORE
WHY IS SHE SO SPECIAL?

*shoujomagic@mircX.com
www.shoujomagic.org

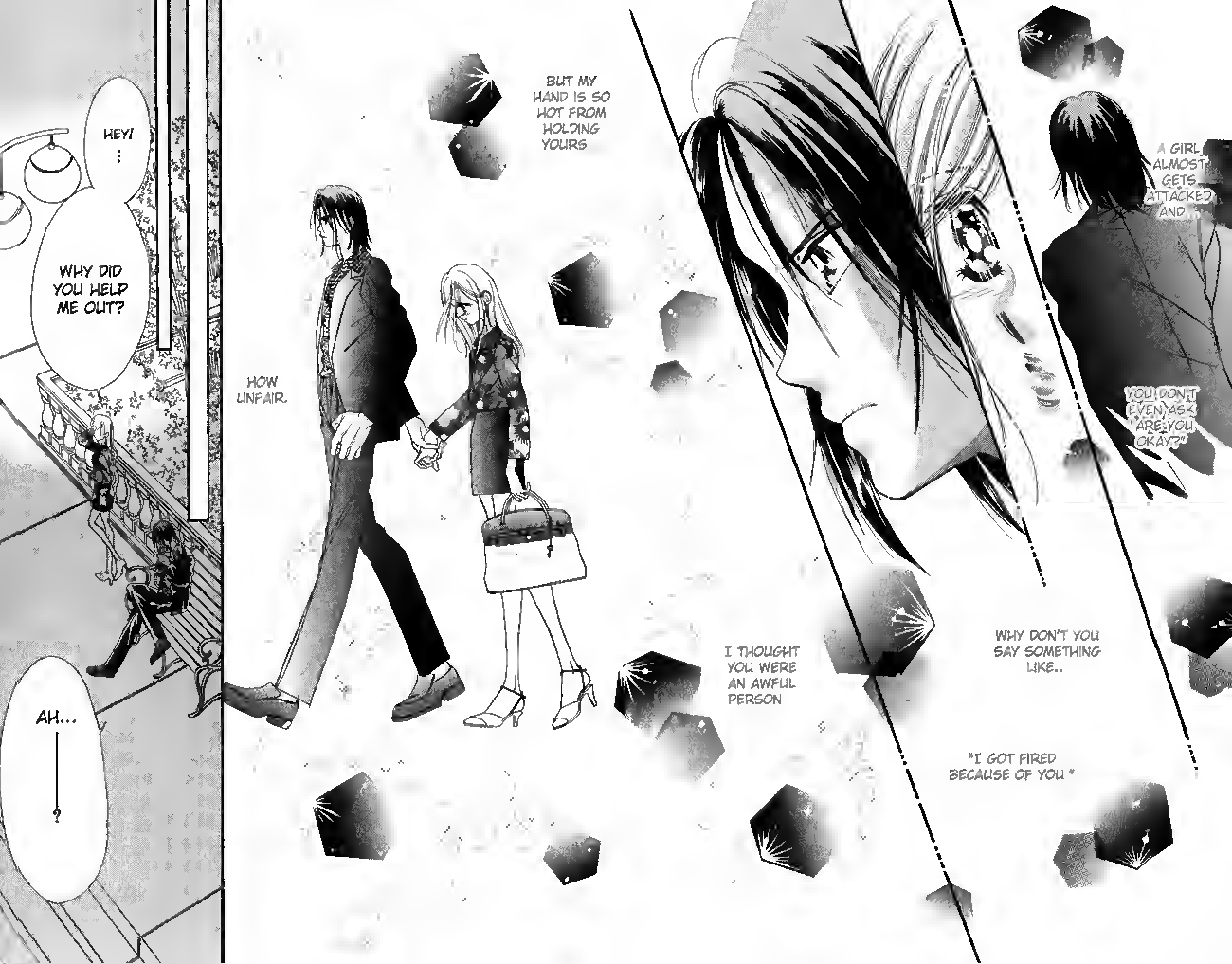
!
SLAP
SHE'S JUST ONE OF THOSE GIRLS THAT FOLLOWS YOU AROUND!
YOU PROBABLY ALREADY DID HER...!
WHERE IS SHE!?
COLLAPSE
SLIDE
I'M TELLING YOU SHE'S NOT THAT KIND OF GIRL.
STOP HAVING DIRTY THOUGHTS.

NO!!
WHY DID I...?
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU
ATSUYA!
TAKE RESPONSIBILITY AND HELP ME...
STEP
NO!
JUST BECAUSE ATSUYA'S NAME WAS SAID
I'M SO MORTIFIED
DON'T COME HERE!
DON'T DON'T COME NEAR ME!
I WAS TRICKED!

WHAM
WHAM
CREEAK
GAME OVER!

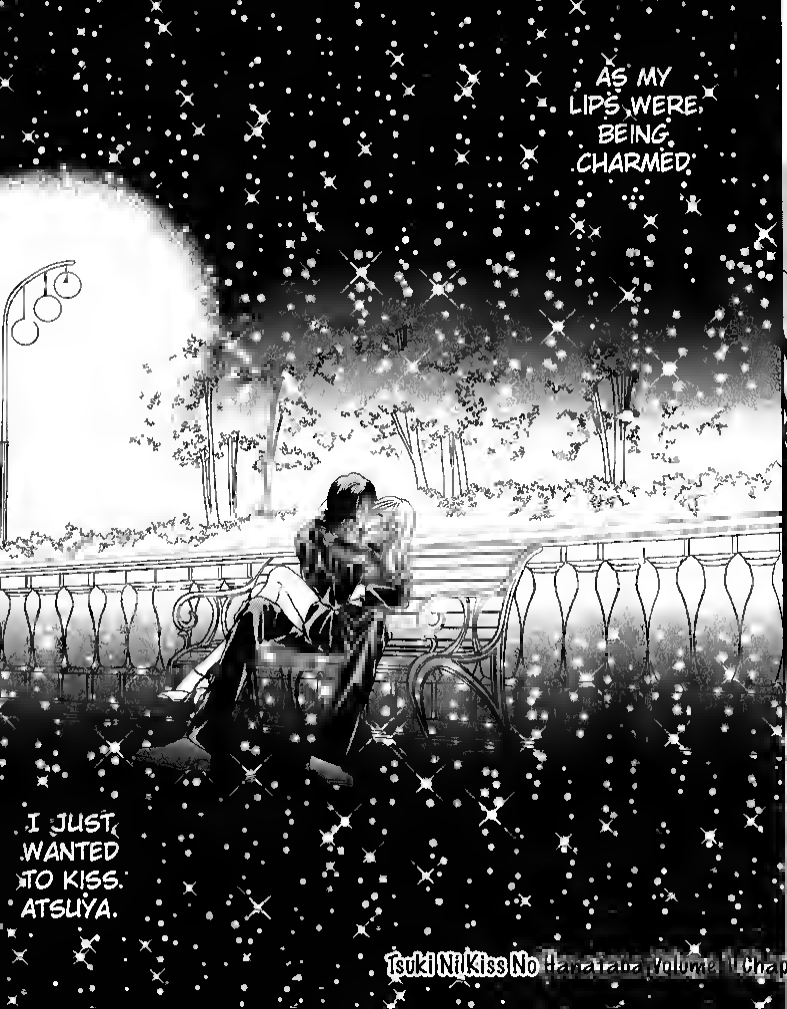

ATSU..
YA...?
THIS . CAN'T BE TRUE..
EXCUSE ME... WHY DID HE GET FIRED?
I'M NOT SURE IF I SHOULD TELL YOU!
NAGA-TSUKI, STOP!!
H... HEY! YOU...!
WHOA! ATSUYA GOT FIRED, SO I CAN'T HOLD HIM DOWN!
THAT FOR-EIGNER TOLD ATSUYA TO TALK TO YOU ABOUT "STAYING WITH HIM FOR A NIGHT," AND ATSUYA REFUSED.

"THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!!"
WHAT...?
BUT THAT MEANS
THUMP
THUMP
THUMP
ORO
ORO
ORO
FOR THE EQUIPMENT AND DOOR'S COMPENSATION... WE'LL MAKE IT AS HUSH MONEY!
LET'S GO!

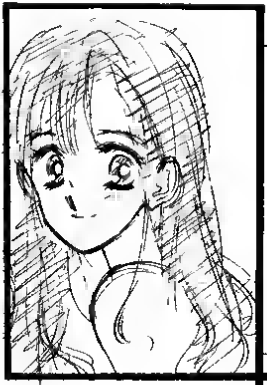

HEY!
...
WHY DID YOU HELP ME OUT?
AH...
?
HOW UNFAIR.
BUT MY HAND IS SO HOT FROM HOLDING YOURS
I THOUGHT YOU WERE AN AWFUL PERSON
A GIRL ALMOST GETS ATTACKED AND...
YOU DON'T EVEN ASK "ARE YOU OKAY?"
WHY DON'T YOU SAY SOMETHING LIKE..
"I GOT FIRED BECAUSE OF YOU."

*shoujomagic@mirex.com
www.shoujomagic.org

WHAT MAKES ME NATURALLY DESIRE HIM
EVEN IF IT WAS A CAPRICE OF THE MOMENT
THANK YOU.
THUMP
THUMP
BUT INSIDE, THAT . IS .
THUMP



*shoujomagic-mireX.com
www.shoujomagic.org



Character Description

HITOMI KAHARA

HITOMI KAHARA

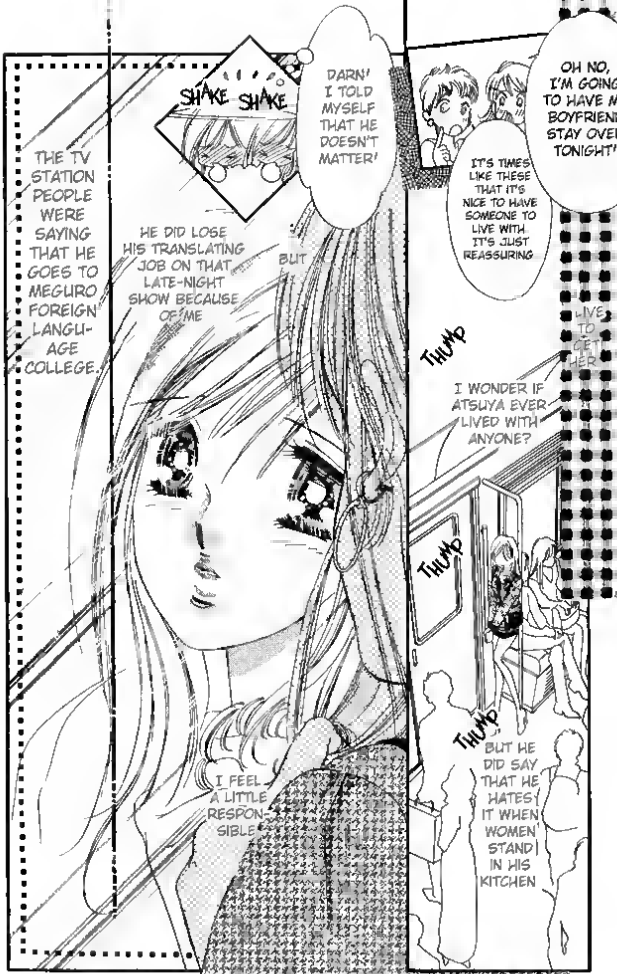
AH! THIS IS SUCH AN OLDER DRAWING!

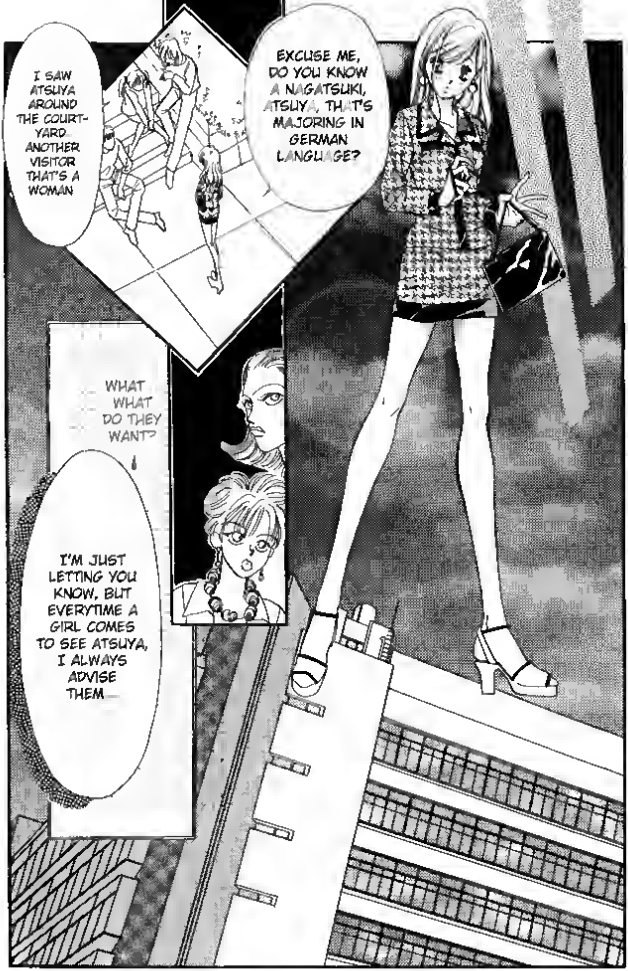
Then dont use it! Damn... How old is this drawing, my readers might think. (no improvements at all...?) What a amazing w as the mangaka. I really really like the series and I have added more and more volumes without noticing it. Almost Hitomi her hair was black and her bangs are different in my first attempt. She was supposed to be a girl who has more (no limit?) fun or should I say that she would be someone who feels around to kill time. Even though I used a college girl as the main character, I myself do not have much experience being a college student... So, therefore, I dont really know what would make a college student happy or stressed. I tried to think "If it was like this it would be fun." but at the same time I thought "It shouldnt be like this." So in the end I have a really hard time drawing this story.

(Atsuya s kiss with no affection of love –
I m the one who wanted it first. When I took the cigarette away and touched his lips Atsuya answered with the following of his tastin')

ATSUYA'S KISS WITH NO AFFECTION OF LOVE...
I'M THE ONE WHO WANTED IT FIRST
WHEN I TOOK HIS CIGARETTE AWAY AND TOUCHED HIS LIPS
ATSUYA ANSWERED WITH THE FOLLOWING OF HIS TEETH

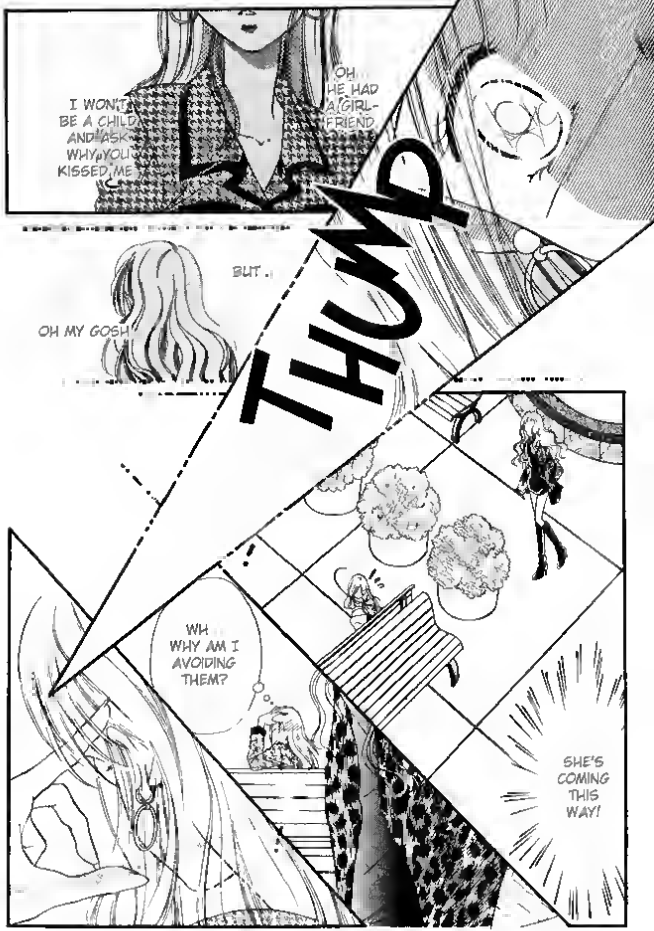
HE'S NOT MY FIRST-LOVE "NAGATSUKI ATSUYA-KUN"
HE'S THE "NAGATSUKI ATSUYA" THAT DESTROYS MY MEMORIES BUT...
HE'S JUST AN ASSHOLE THAT HAS THE SAME FIRST NAME AND LAST NAME
BUT I HATE MYSELF FOR BEING MOVED BY HIS KISS
IT'S ANOTHER BURGLARY
THERE'S A LOT OF ONE BEDROOM APARTMENTS AROUND HERE
AND THEY HAVE BEEN TARGETING A LOT OF WOMEN WHO LIVE BY THEMSELVES


SHAKE SHAKE
DARN! I TOLD MYSELF THAT HE DOESN'T MATTER!
OH NO, I'M GOING TO HAVE MY BOYFRIEND STAY OVER TONIGHT!
IT'S TIMES LIKE THESE THAT IT'S NICE TO HAVE SOMEONE TO LIVE WITH. IT'S JUST REASSURING
THE TV STATION PEOPLE WERE SAYING THAT HE GOES TO MEGURO FOREIGN LANGUAGE COLLEGE.
HE DID LOSE HIS TRANSLATING JOB ON THAT LATE-NIGHT SHOW BECAUSE OF ME
BUT
LIVE TO GETHER
THUMP
I WONDER IF ATSUYA EVER LIVED WITH ANYONE?
THUMP
THUMP
I FEEL A LITTLE RESPONSIBLE
BUT HE DID SAY THAT HE HATES IT WHEN WOMEN STAND IN HIS KITCHEN


I SAW ATSUYA AROUND THE COURT-YARD. ANOTHER VISITOR THAT'S A WOMAN
EXCUSE ME, DO YOU KNOW A NAGATSUKI, ATSUYA, THAT'S MAJORING IN GERMAN LANGUAGE?
WHAT WHAT DO THEY WANT?
I'M JUST LETTING YOU KNOW, BUT EVERYTIME A GIRL COMES TO SEE ATSUYA, I ALWAYS ADVISE THEM—

HE'S NOT THE KIND OF GUY ANY WOMAN CAN GET
WHY DON'T YOU QUIT NOW?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, QUIT? THAT'S NOT MY INTENTION ANYWAY!
WHY DOES A STRANGER HAVE TO TELL ME THAT!
MOREOVER, IT'S NOT LIKE ALL THE GIRLS IN THE WORLD ARE IN LOVE WITH ATSUYA!
THERE HE IS ☆
AH!
ATSUYA

shoujomagic@mixrX.com
www.shoujomagic.org


I WON'T BE A CHILD AND ASK WHY YOU KISSED ME
OH, HE HAD A GIRL-FRIEND
THUMP
BUT...
OH MY GOSH!
WH WHY AM I AVOIDING THEM?
SHE'S COMING THIS WAY!

A WOMAN WHO CAN WEAR THIS IS ATSUYA'S GIRLFRIEND
THIS SCENT IT'S JAN PA-TOU'S (1000) MILL
WHY DO YOU WANT TO BE A TRANSLATOR?
IT'S SAID TO BE THE TOP CLASS PERFUME OUT OF ALL THE PERFUMES
WHAT ABOUT YOUR FAMILY?
HE'S NOT THE KIND OF GUY ANY WOMAN CAN GET
WHAT KIND OF LIFE ARE YOU LIVING?
WHEN I THINK ABOUT IT, I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ATSUYA

ANYWAY, IT DOESN'T MATTER TO ME!
I'M NOT IN LOVE WITH ATSUYA!
I'M AT THIS CLUB BECAUSE I LIKE IT
CHATTER
CHATTER
I'M REALLY HAPPY THAT YOU ASKED ME OUT
I GUESS IT PAID OFF APPROACHING YOU CONSTANTLY
IT DOESN'T MATTER THAT ATSUYA WORKS HERE
YOUR EXAGGERATING I JUST SAID LET'S HANG OUT...
ACK
REALLY? YOU DON'T HAVE ANY INTENTIONS?
THAT'S MEAN. I'M REALLY HAPPY.
WHATEVER YOUR GIRLFRIEND IS LIKE PLEASE DO AS YOU PLEASE
YEAH... BUT...
I TOO.

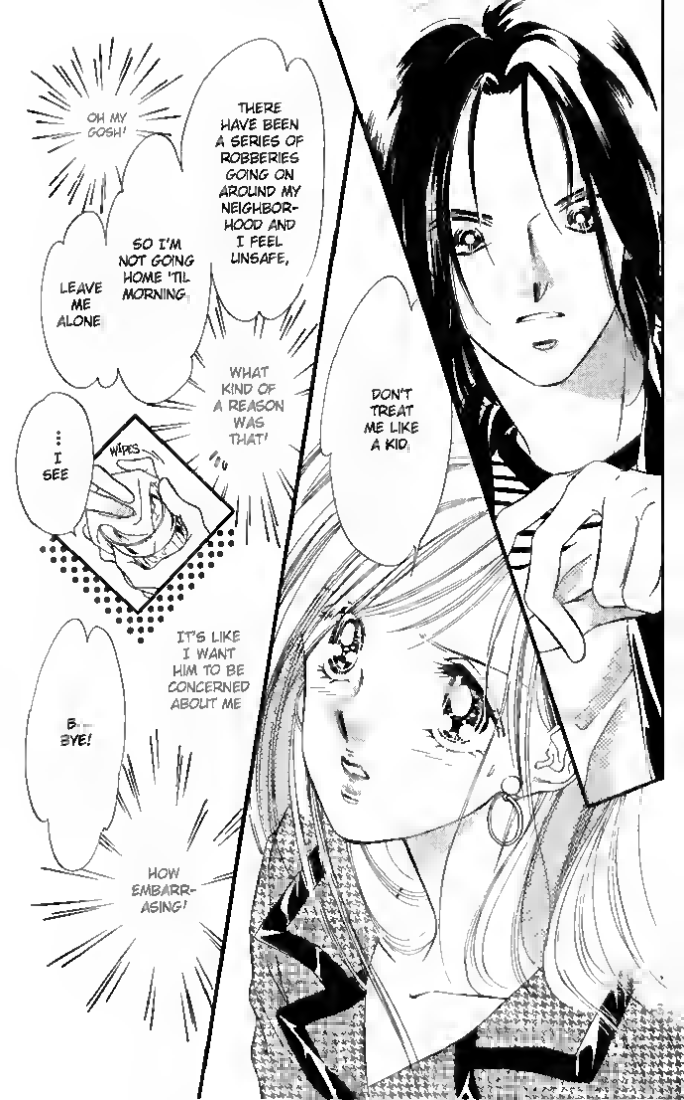
I HAVE GUYS I CAN PLAY ARO-UND WITH
IT MIGHT DEPEND ON YOUR PERSIS-TENCE
N.....

THUMP
KAHARA?
NO... LET GO...
I'M SORRY... BUT, TODAY...

I CAN'T BELIEVE YOU SENT HIM AWAY AFTER ONE KISS. I FEEL SORRY FOR YOUR BOYFRIEND.
CLANG
IF YOU KEEP ON DOING DISORDERLY THINGS, YOUR FIRST LOVE, "NAGATSUKI, ATSUYA-KUN", WILL BE SAD, RIGHT?
I DIDN'T FEEL ANYTHING WITH THAT KISS.
A LONELY, EMPTY KISS. BUT WITH ATSUYA, I FELT SO MUCH .
WHAT KIND OF SHIT IS THAT? AFTER ALL YOU'RE THE ONE WHO BROUGHT THIS ON!
WHAT AM I DOING? FLOURISHING IN MY CONVENIENCE AND HURTING
FRIEND
SHAMEFUL

YOU CAME BY SCHOOL TODAY?
WHAT DID YOU WANT FROM ME, HITOMI-CHAN?
ATSU...YA.
THUMP

YES
NAGATSUKI, WHISKEY-DOUBLE ON TABLE 3
WHO CARES? WHY ARE YOU EXPLAINING IT TO ME?
OH MY GOSH! HE SAW THE KISS?
THE KISS WAS, UM...
HE'S NOT REALLY MY BOY-FRIEND...
INSINUATION MEANS THAT THERE IS SOMEONE THERE WHO WILL BE JEALOUS AND COMES INTO EXISTENCE FOR THE FIRST TIME
THAT'S RIGHT
IT DOESN'T MATTER TO ATSUYA WHO I KISS
SLAP
STOP IT!
WHY DON'T YOU GO HOME YOUNG LADY?
IT'S ALREADY MIDNIGHT.

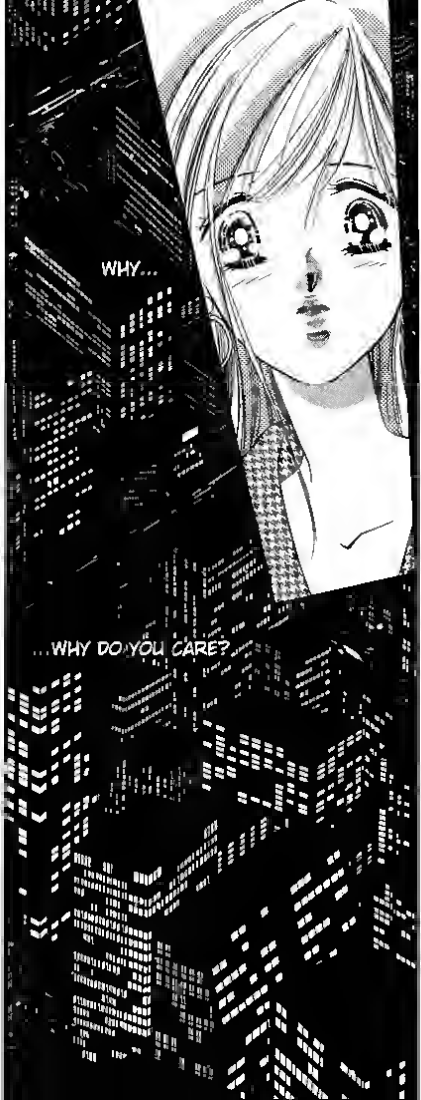

DON'T TREAT ME LIKE A KID
THERE HAVE BEEN A SERIES OF ROBBERIES GOING ON AROUND MY NEIGHBORHOOD AND I FEEL UNSAFE,
OH MY GOSH!
SO I'M NOT GOING HOME 'TIL MORNING
LEAVE ME ALONE
WHAT KIND OF A REASON WAS THAT!
WIPES
...I SEE
IT'S LIKE I WANT HIM TO BE CONCERNED ABOUT ME
B-BYE!
HOW EMBARR-ASING!

HITOMI!
I'M DONE HERE, SO WAIT FOR ME IN THE UNDERGROUND PARKING LOT.
CAR KEYS ... !?
LET'S GO DRIVING UNTIL MORNING OR SOMETHING.
HOWEVER, I'M NOT GUARANTEEING THAT IT'S SAFER THAN ROBBERY, THOUGH.

Hello everyone,
I'm Kitagawa Miyuki, thanks for buying [Taiki ni Kiss no Hanatoba] volume 1. There is something really serious I wanted to ask. Have those of you who have read Shoujo Nami and those who are reading this work read my previous works? To me, having more readers makes me happy for a while. (For first time readers: [Taiki ni Kiss no Hanatoba] is currently running in [CHEESE]! It's a magazine that for older audiences than Shoujo Nami.) Yeah! If Shoujo Nami's readers also read this book, I will be very happy.

It's the end of 1996 and I have been coughing and dealing with a cold. I have 3 pants in my mouth that are hurting me! waaa------ I am a really sick person cough cough cough cough (a little too late.) I don't bite well. maybe I bite a lot more than normal people do. I even bite when I speak. am I a little bad?

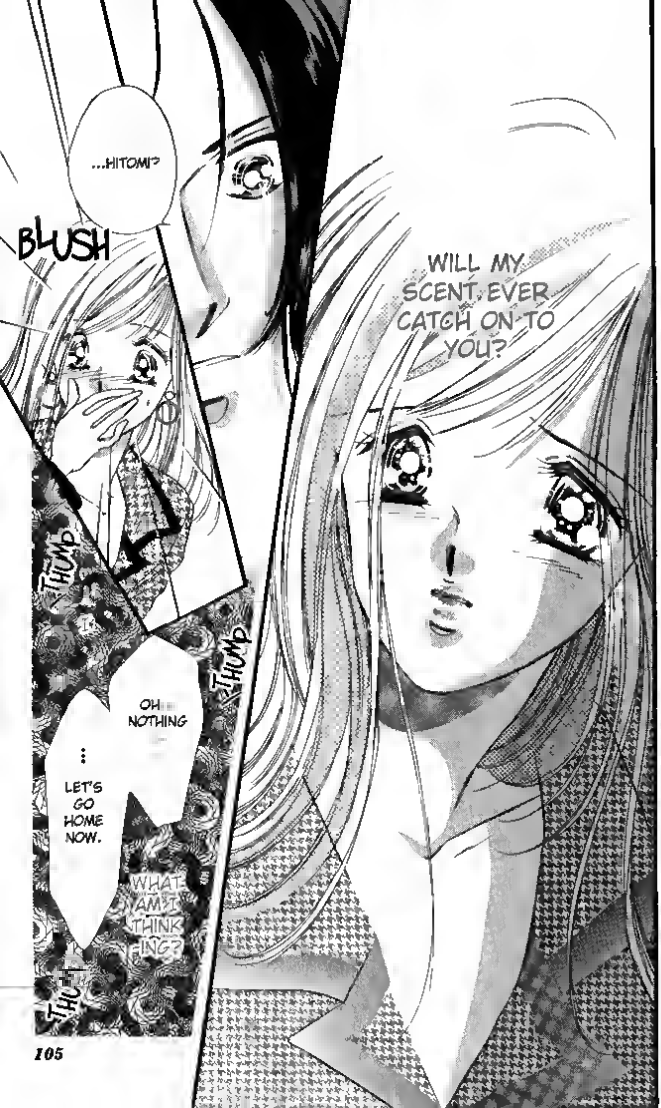
shoujomagic@mirex.com
www.shoujomagic.org



SPLASH!
IS IT, RARE TO HANG AROUND A GIRL THAT'S USUALLY NOT YOUR TYPE?
I'M A PLAYER
I ACT LIKE
AND FUTHERMORE
BUT, I'M A VIRGIN
IS IT A CAPRICE OF THE MOMENT?
I'M SMILING UP AT MY FIRST LOVE, NATSUYA'S TYPE
I BET I LOOK VERY CHILDISH
DAMN, THIS IS A ONE WAY

shoujomagicentreX.com
www.shoujomagic.org

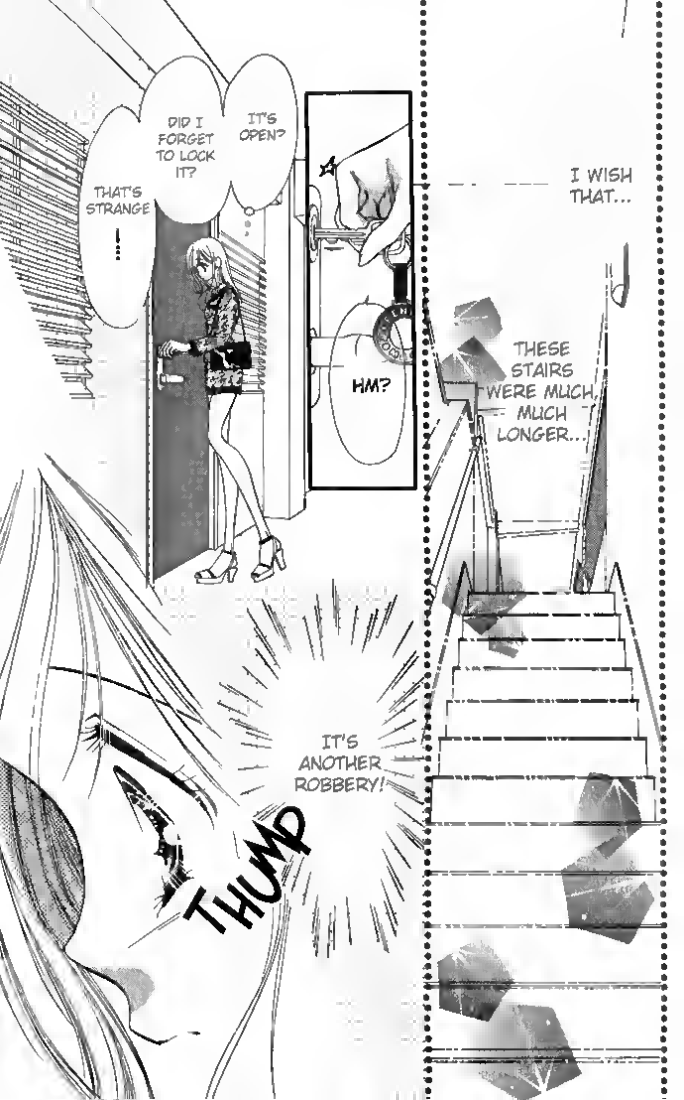
HITMOI? ARE YOU FEELING ALRIGHT?
THUMP
I WONDER HOW LONG...
HOW CLOSE..?
THUMP
FOR A LONG TIME?
WERE YOU WITH HER AFTER THAT?
THUMP
THUMP
THUMP
WHY DO I HAVE SO MUCH PAIN IN MY CHEST?


...HITOMI?
BLUSH
WILL MY SCENT EVER CATCH ON TO YOU?
THUMP
THUMP
OH NOTHING
LET'S GO HOME NOW.
WHAT AM I THINK ING?
THU

THIS ISN'T EVEN MY PLACE! THIS IS NO GOOD.
IF I STAY WITH HIM ANY LONGER.
I'LL....

I'LL END UP GETTING HURT.
ATSUYA? AREN'T YOU GOING?
I'LL STAY HERE UNTIL YOU SAFELY GO INTO YOUR ROOM AND...
I SEE THE LIGHTS COME ON.
THANK YOU VERY MUCH
DRIVE HOME SAFELY.

YOUR AFTER-CARE IS SPLENDID AS WELL...
IF THE ROBBER COMES OUT, DON'T BEAT HIM DOWN. GO EASY ON HIM!
IDIOT
STEP
STEP
"I'LL WAIT HERE UNTIL YOUR LIGHTS TURN ON."
DON'T SPOIL ME WITH THOSE WORDS WHEN YOU CARRY THAT WOMEN'S SCENT.


I WISH THAT...
THESE STAIRS WERE MUCH, MUCH LONGER...
HM?
IT'S OPEN?
DID I FORGET TO LOCK IT?
THAT'S STRANGE...
IT'S ANOTHER ROBBERY!
THUMP

THEY TARGET WOMEN WHO LIVE BY THEMSELVES
CREAK
I THOUGHT I SHUT IT
THE WINDOW... IT'S OPEN?
THUMP
THUMP
EH !!
THUMP
SOME-BODY...?
TAAA

*shoujomagic@mircX.com
www.shoujomagic.org

HE PUSHED ME DOWN
WHEN I SCREAMED ..
HITOMI!
I..
HITOMI!
THUMP
YOU'RE SAFE NOW.

YOU'RE NOT GOING TO BE SCARED ANYMORE...
THUMP

I'M HERE, SO YOU'RE SAFE.

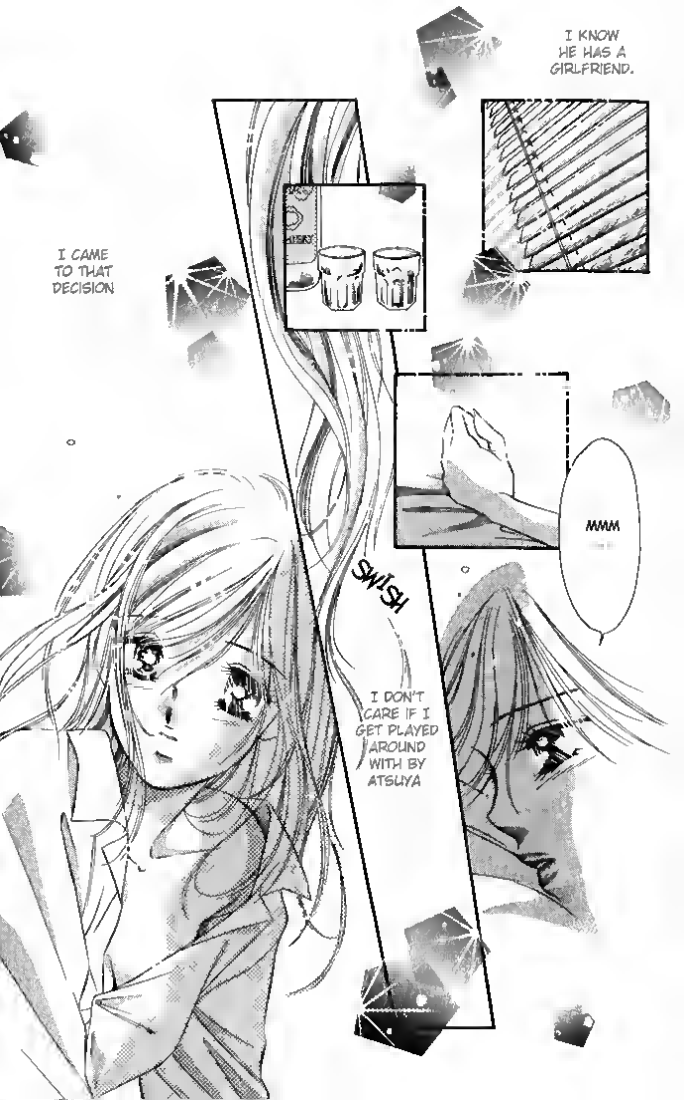
WHY CAN'T I STOP MY OWN FEELINGS?
ATSUYA ⋮
ATSU ⋮ YA.
ATSUYA!
I KNOW THAT I CAN'T HAVE HIM.
BUT WHY DO I STILL LIKE HIM?

WHY DON'T YOU COME TO MY PLACE TONIGHT.
EVEN THOUGH I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT ATSUYA...
I LOVE ATSUYA.
EVEN THOUGH HE CARRIES HIS GIRLFRIEND'S SCENT.

IF IT'S ATSUYA...
I DON'T MIND IF I GET PLAYED AROUND WITH...

⋮
OR ANYTHING

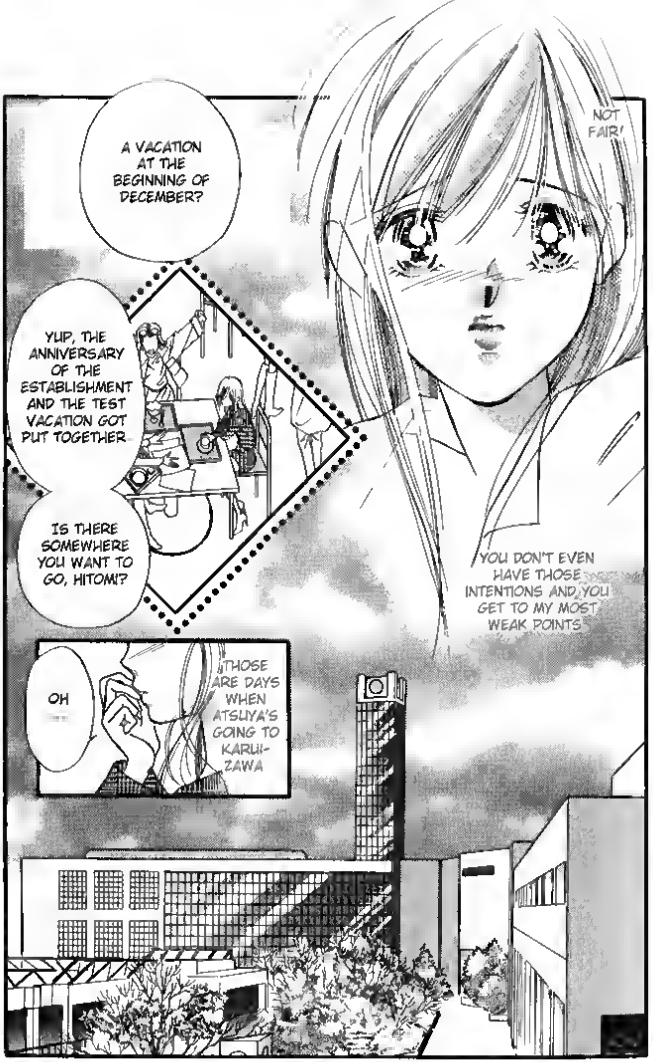
TONIGHT...
EVEN THOUGH I KNOW I CAN'T HAVE HIM...
I LOVE ATSUYA.
COME TO MY PLACE.
GRAND SEIJO


I KNOW HE HAS A GIRLFRIEND.
I CAME TO THAT DECISION
MMM
SWISH
I DON'T CARE IF I GET PLAYED AROUND WITH BY ATSUYA

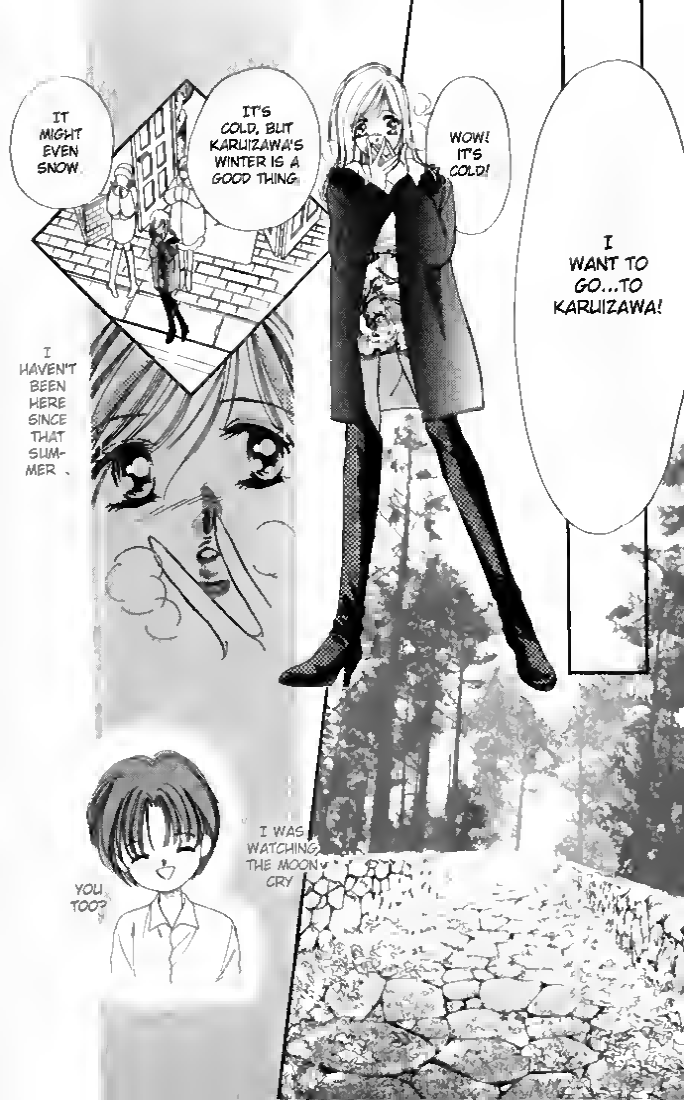
*shoujomagic@mirc X.com
www.shoujomagic.org

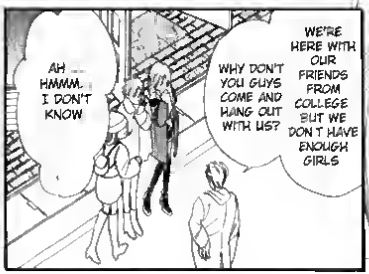
THANKS FOR LETTING ME STAY HERE.
NO PRO-BLEM
THAT WAS UNFORTUNE FOR YOU TO HAVE A ROBBER BREAK INTO YOUR PLACE.
BUT I'M GLAD THAT..
NOTHING HAPPEND.
THAT'S MY TIMIDNESS.
I HAVE THIS FEELING THAT COFFEE MADE BY MEN IS GOOD
HERE'S SOME COFFEE SORRY, BUT I DON'T HAVE ANY SUGAR OR MILK.
SUN MON TUE
WHAT'S WITH ALL THOSE X'S?
THIS IS THE FIRST TIME A MAN HAS MADE COFFEE FOR ME.

KARUIZAWA
"NAGATSUKI, ATSUYA"
I REMEMBER GOING THERE OFTEN WITH MY FAMILY
OH, I'M GOING TO KARUIZAWA WITH A GROUP OF PEOPLE AT MY COLLEGE.
I GO THERE EVERY YEAR ANYWAY ON MY OWN.
THE YOUNG PROMISE THAT NEVER HAPPENED
NEXT YEAR, SAME DAY SAME PLACE, LET'S MEET HERE!
OKAY, ARE YOU SURE THAT YOU'RE NOT THE "ATSUYA-KUN", ATSUYA? JUST KIDDING!
I...
WOULDN'T MAKE YOU WAIT LIKE THAT.

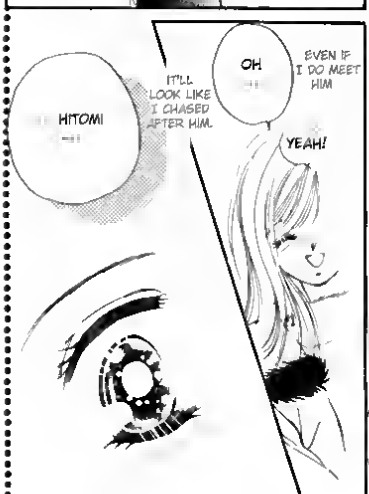

A VACATION AT THE BEGINNING OF DECEMBER?
YUP, THE ANNIVERSARY OF THE ESTABLISHMENT AND THE TEST VACATION GOT PUT TOGETHER
IS THERE SOMEWHERE YOU WANT TO GO, HITOMI?
NOT FAIR!
YOU DON'T EVEN HAVE THOSE INTENTIONS AND YOU GET TO MY MOST WEAK POINTS
OH
THOSE ARE DAYS WHEN ATSUYA'S GOING TO KARUIZAWA

*shoujomagic@mireX.com
www.shoujomagic.org


IT MIGHT EVEN SNOW.
IT'S COLD, BUT KARUIZAWA'S WINTER IS A GOOD THING.
WOW! IT'S COLD!
I WANT TO GO...TO KARUIZAWA!
I HAVEN'T BEEN HERE SINCE THAT SUMMER.
I WAS WATCHING THE MOON CRY.
YOU, TOO?


AH... HMMM... I DON'T KNOW
WHY DON'T YOU GUYS COME AND HANG OUT WITH US?
WE'RE HERE WITH OUR FRIENDS FROM COLLEGE BUT WE DON'T HAVE ENOUGH GIRLS

HEY, HITOMI, DO YOU WANT TO JOIN THEM?
WHAT AM I DOING?
THAT'S GREAT THAT I CAME TO KARUIZAWA, BUT I DON'T EVEN KNOW WHERE ATSUYA'S STAYING.

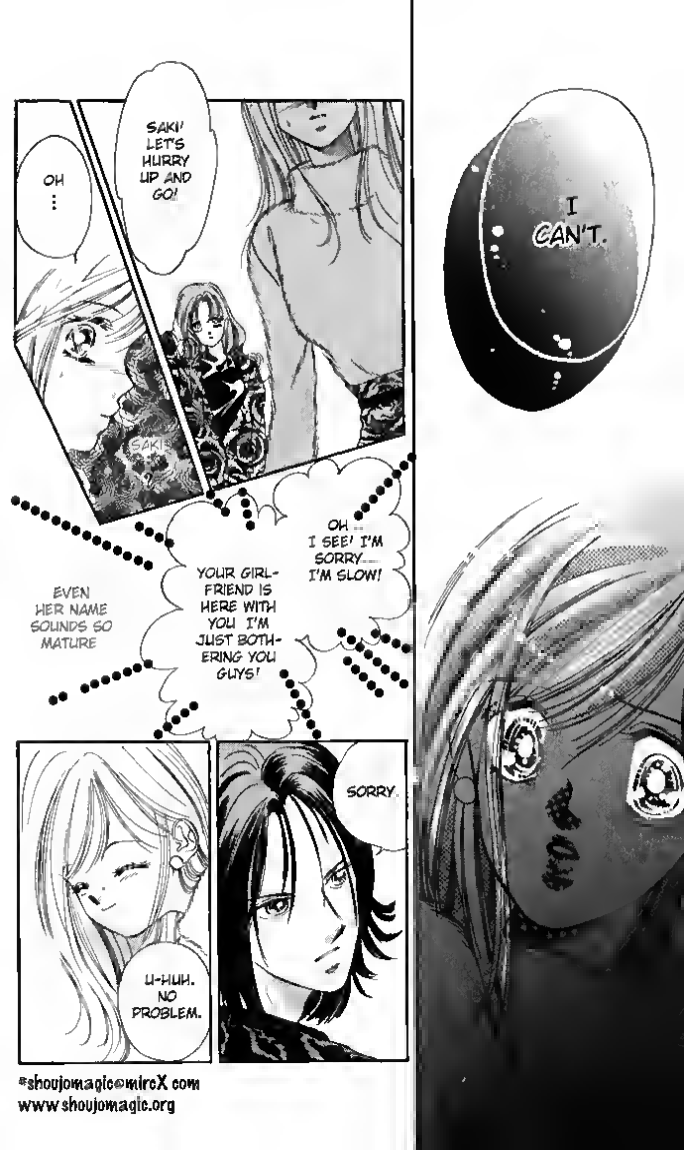


WHOA! YOU GUYS ARE CUTE!
HEY, ARE YOU THE ONLY GALS HERE?
I TALKED ABOUT MY MEMORIES TO EVERYONE
BUT "THE MOON CRYING" IS ME AND "ATSUYA-KUN'S" SECRET

#shoujomagic@mircX.com
www.shoujomagic.org

THEN IT'S A DONE DEAL, LET'S HANG OUT TOGETHER!
OH, ATSUYA, YOU KNOW THEM?
SHE'S NOT EVEN PART OF OUR GROUP AND HE BRINGS HER
ATSUYA'S GIRLFRIEND IS HIS CHILDHOOD FRIEND, RIGHT?
ATSUYA HAS SOME CUTE QUALITIES
A... ATSUYA!?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
SHE IS ATSUYA'S GIRL-FRIEND AFTER ALL OF COURSE SHE WOULD BE HERE
I'M SUCH AN IDIOT
IT'S THE "MILL"... LADY!

I DIDN'T WANT TO SEE HER
SHE'S PRETTY...
HE WON'T ASK IN DETAIL WHY I CAME HERE
IN OTHER WORDS, HE REALLY DOESN'T CARE
OH... WHERE ARE YOU GOING?
I WANT TO GO TOO. TAKE ME WITH YOU.
HMMM... A CHURCH IN KARUIZAWA'S WINTER. HOW ROMANTIC.
THERE'S A CHURCH AROUND HERE, SO I'M GOING THERE.


I CAN'T.
SAKI! LET'S HURRY UP AND GO!
OH...
SAKI
OH... I SEE! I'M SORRY... I'M SLOW!
YOUR GIRL-FRIEND IS HERE WITH YOU I'M JUST BOTH-ERING YOU GUYS!
EVEN HER NAME SOUNDS SO MATURE
SORRY.
U-HUH. NO PROBLEM.

#shoujomagic@mirc.com
www.shoujomagic.org

Regarding [Tsuki ni Kiss no Hanatoba]... I would be really happy if my readers like it. And because of that I'm under a lot of stress, everytime I have to come up with the storyline I get a stomachache. Sometimes I want to draw [love stories], everything about the story would be love. If someone asks me "what is the story about?". I can answer "it's a love story". It would be great if the readers could say that when they are talking to their friends about the story. Also, I received some mail from older readers. (Maybe there are more readers that are older in age") Seeing some readers want to go back to their college times, chat, and compare, I get really happy. Is everyone in love? cough cough cough... I am really coughing non stop. Ah! If it goes on like this, it will be pollen allergy season...

No.....

(It's now 1/11)
Ah! Right! I added 2 P to the volume

SO WHAT?

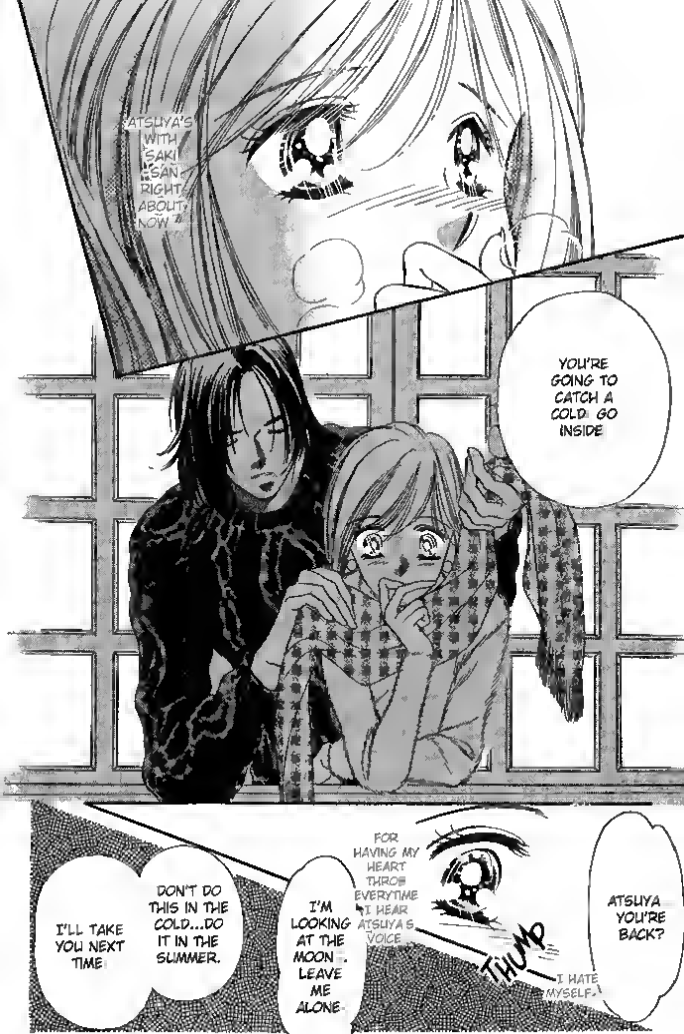
THANKS FOR INVITING ME THIS TIME...
EVEN WHEN I KNEW THAT I COULDN'T HAVE HIM, AND FELL IN LOVE WITH HIM...
THE REALITY IS BOTHER-SOME
WOOOOO
I'M GLAD WE CAN SAY THAT WE'RE BOTH DOING GOOD
YOUR A TRANSLA-TOR, I'M A NURSE

I'LL TAKE CARE OF HITOMI LATER.
FOR THE TIME BEING, THIS IS PRIORITY
HEY, WAS THAT OKAY WITH THAT GIRL? I THINK SHE'S MISUNDERSTANDING SOMETHING
HITOMI? THAT GIRL'S NAME IS HITOMI?
YEAH. KAHARA, HITOMI.
WHY?
KAHARA ...
HITOMI.
THAT'S HER!
HITOMI!
...
#shoujomagic@wireX.com
www.shoujomagic.org

THERE'S A LOT OF STUFF IN BETWEEN...
IT'S ABOUT TO FALL OUT...
RUSTLE
RUSTLE
WHAT AM I GOING TO SAY TO ATSUYA, "HERE'S SOMETHING YOUR GIRLFRIEND FORGOT"?
YOU CAN JUST GIVE IT TO ATSUYA-SAN, SO CAN YOU RETURN THIS?
Pleased We got a...
WHERE'S ATSUYA-SAN'S GIRLFRIEND? WE WERE HAVING TEA TOGETHER, BUT SHE FORGOT SOMETHING.
This is her day planner.
RUSTLE
DARN IT! I KNEW IT.
THE KID IN THE PICTURE...
THIS

THE MEMORY IS COMING BACK WITH THE STRIKING RESEMBLANCE IN THIS PICTURE
"I WAS WATCHING THE MOON CRY."
THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
THAT CAN'T BE ATSUYA?
"ATSUYA'S GIRLFRIEND IS HIS CHILDHOOD FRIEND, RIGHT?"
THEN, THIS IS ATSUYA ...?
THE GIRL NEXT TO HIM IS SAKI-SAN...
ATSUYA-KUN ...?

MY RECOLLECTION MIGHT BE WRONG
THERE IS JUST NO WAY I CAN BE WRONG
THUMP
THUMP
BECAUSE ATSUYA SAID THAT HE DOESN'T REMEMBER A THING ABOUT IT.
THUMP
THANK YOU FOR HAVING US FOR DINNER
AFTER WE EAT, WE'LL GO BACK TO... OUR PENSION.
IT'S FUN WITH MORE PEOPLE.
THIS IS TOO PAINFUL
IF HITOMI-CHAN'S GOING HOME, I MIGHT GO WITH YOU.
YOU SMELL LIKE LIQUOR!
STUPID SAKAZAKI! IF YOU MAKE A PASS AT HITOMI-CHAN, ATSUYA WILL KILL YOU!
HE HAS A GIRL-FRIEND!
CREAK

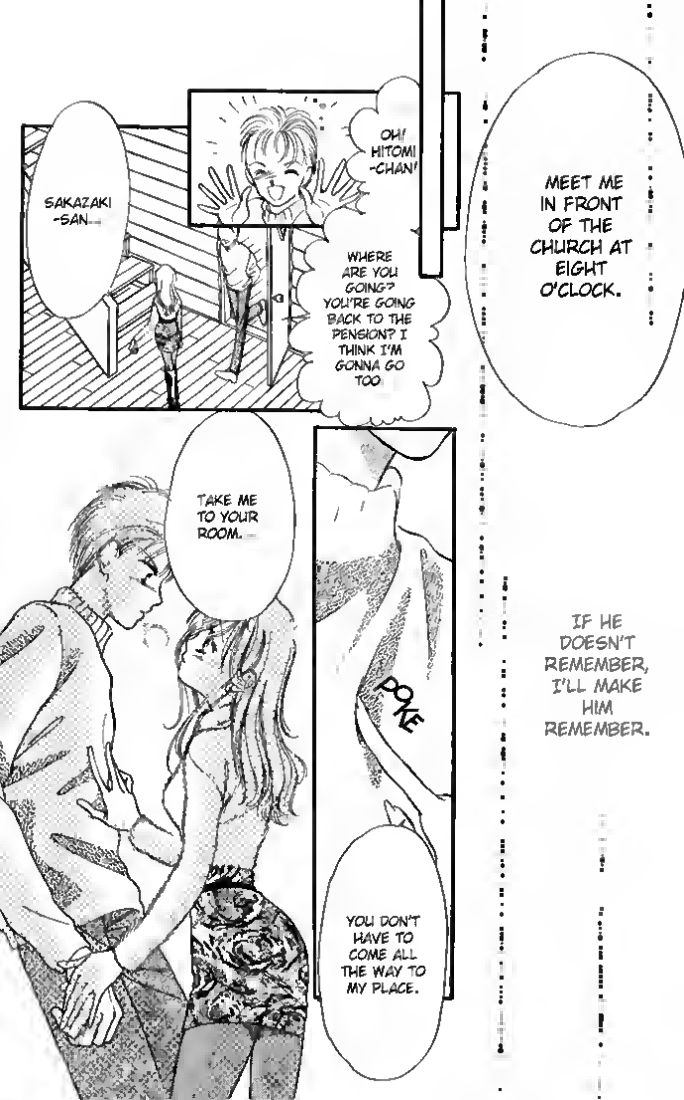

ATSUYA'S WITH SAKI-SAN RIGHT ABOUT NOW
YOU'RE GOING TO CATCH A COLD. GO INSIDE
ATSUYA YOU'RE BACK?
I HATE MYSELF.
THUMP
FOR HAVING MY HEART THROB EVERYTIME I HEAR ATSUYA'S VOICE
I'M LOOKING AT THE MOON. LEAVE ME ALONE.
DON'T DO THIS IN THE COLD...DO IT IN THE SUMMER.
I'LL TAKE YOU NEXT TIME.

*shoujomagic@mireX.com
www.shoujomagic.org

THAT'S WHAT "ATSUYA-KUN" SAID TOO AND HE NEVER CAME!
ALRIGHT
THEN WAIT FOR "ATSUYA-KUN" FOREVER UNTIL YOU BECOME A GRANNY
I WILL!
(STUPID STUPID! I THOUGHT ATSUYA WAS THAT "ATSUYA" KUN.
DARN IT!
I'M STUPID FOR EVEN THINKING THAT
IDIOT
IF YOU ARE POUTING ABOUT THIS AFTER-NOON, I APOLO-GIZE
PLEASE CHANGE YOUR MOOD AND COME INSIDE FOR REAL!
KYA!

I WAS A KID WHEN I THOUGHT THE MOON LOOKED LIKE IT WAS CRYING.
I THOUGHT MY HEART WAS ABOUT TO STOP!

THUMP
THUMP
THUMP
THIS CAN'T BE!
"HAT" THE SECRET BETWEEN ME AND "ATSUYA-KUN" THAT I HAVE NEVER TOLD ANYONE
IT'S REALLY TRUE
IT'S REALLY "NAGA" TSUKI, ATSUYA.
HITOMI?
ATSUYA, PLEASE, I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TELL YOU.
ATSUYA IS THAT SUMMER'S ...


SAKAZAKI -SAN...
OH! HITOMI -CHAN!
WHERE ARE YOU GOING? YOU'RE GOING BACK TO THE PENSION? I THINK I'M GONNA GO TOO.
MEET ME IN FRONT OF THE CHURCH AT EIGHT O'CLOCK.
IF HE DOESN'T REMEMBER, I'LL MAKE HIM REMEMBER.
TAKE ME TO YOUR ROOM...
POKE
YOU DON'T HAVE TO COME ALL THE WAY TO MY PLACE.

I MYSELF KNOW THAT I'M DOING SOMETHING STUPID.
THUMP
THUMP
THUMP
BUT
THUMP
ALL THAT TIME I WAS TIED DOWN TO MY MEMORIES.
I'M GOING TO HAVE MY REVENGE.
Kamizawa Church
THUMP
ON MY TIMID PAST
THUMP
THUMP
CRUNCH

GRAB
MIDNIGHT
HE WOULDN'T BE WAITING ANYMORE HE HAS TO BE BACK BY NOW!
I BET ATSUYA IS MAD...
WHAT.....
OH..... NO
IT'S MY TURN TO MAKE HIM WAIT
THIS TIME...

DON'T WORRY!
ATSUYA WENT HOME ALREADY.
THUMP
SNOW
!?
THERE'S NO WAY HE'D BE WAITING OUT HERE IN THE SNOW..
IT'S ALREADY BEEN FOUR HOURS..

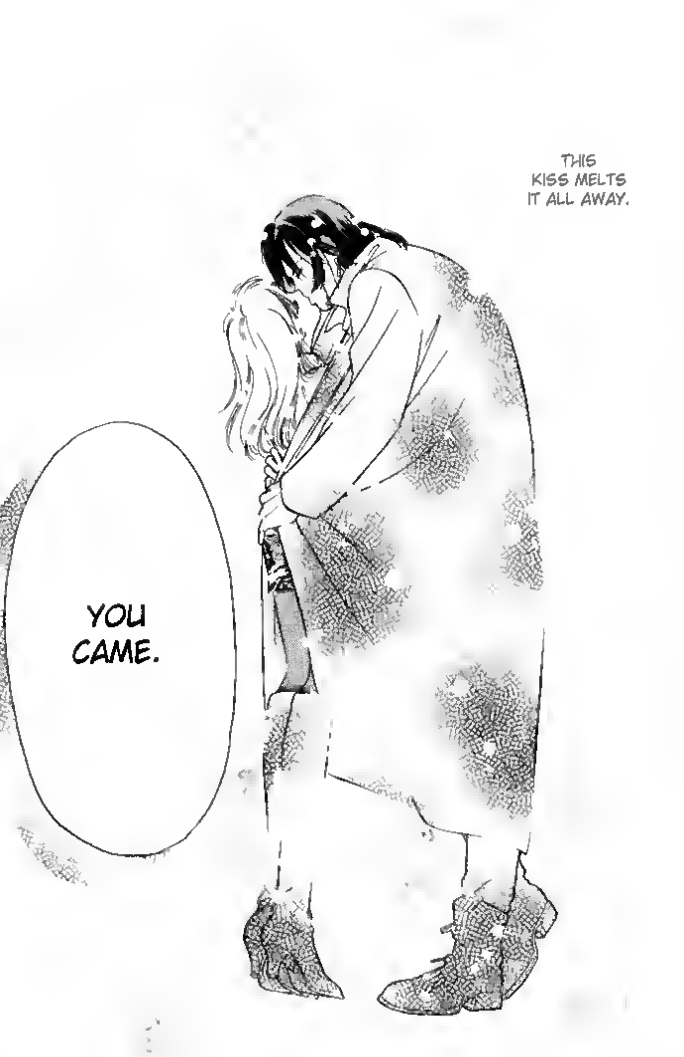
SEE...
WHY DO I HAVE THESE HIGH HOPES NOW...
THAT'S ALL I WANTED...
THE ATSUYA-KUN INSIDE MY FEELINGS WAITED JUST LIKE ME
HITOMI!

THIS CAN'T BE TRUE..
YOU IDIOT! HOW LONG ARE YOU GOING TO MAKE ME WAIT?
I'M GONNA FREEZE TO DEATH!
W...WHY ARE YOU WAITING
IT STARTED SNOWING WHILE I WAS WAITING. SO I WENT INSIDE THE CHURCH
WHAT DO YOU MEAN, WHY? YOU'RE THE ONE WHO SAID TO COME HERE!
I...I'M SORRY...
NO...
BUT IT'S ALREADY MIDNIGHT AND THERE'S SNOW...
I THOUGHT YOU ALREADY WENT HOME...
I... I...

IN YOUR MEMORY, "NAGATSUKI, ATSUYA" DIDN'T COME...
BUT I CAME, RIGHT?

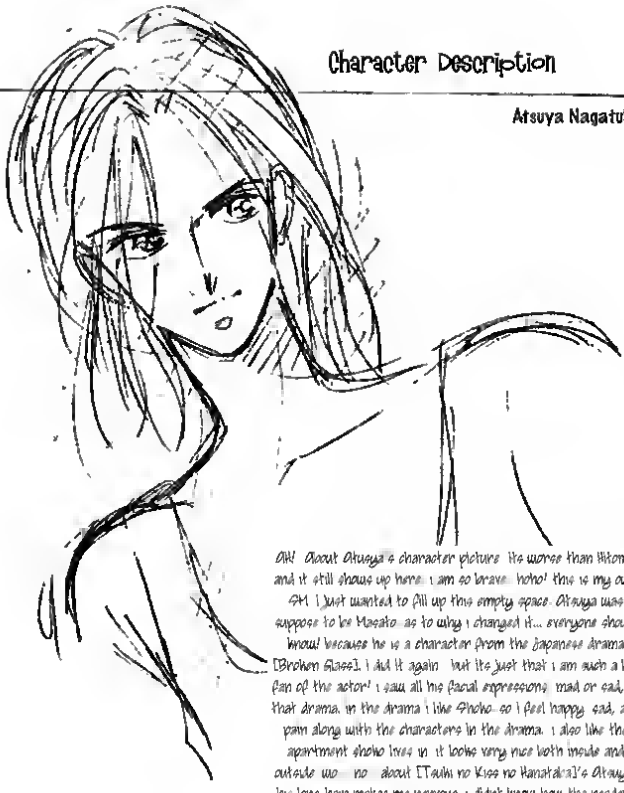
*shoujomagic@mircX.com
www.shoujomagic.org

FINALLY...
LET'S MEET HERE THE SAME DAY, NEXT YEAR
THE "ATSUYA-KUN" I WAS TIED DOWN TO, ATSUYA UNTIES.
MY GRUDGE AND ATSUYA'S COLD LIPS ..
LET'S PROMISE.


THIS KISS MELTS IT ALL AWAY.
YOU CAME.

Character Description

Atsuya Nagatuki



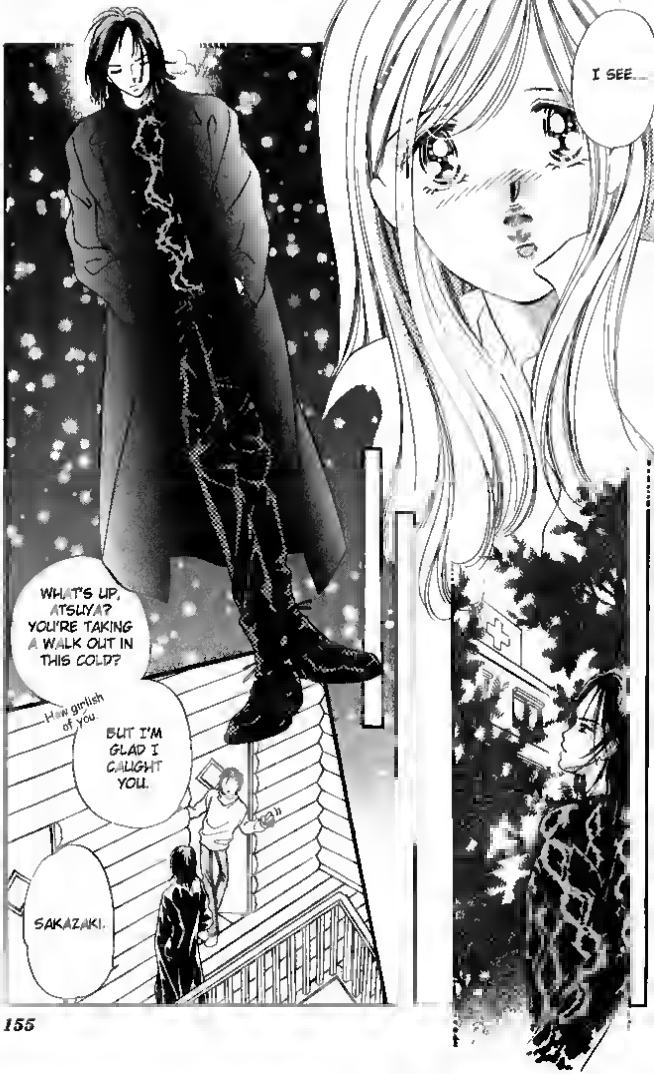
Ah! About Atsuya's character picture. It's worse than Hitomi and it still shows up here. I am so brave. hoho! this is my own OH. I just wanted to fill up this empty space. Atsuya was suppose to be Nagato as to why I changed it... everyone should know! because he is a character from the Japanese drama [Broken Glass]. I did it again but it's just that I am such a big fan of the actor! I saw all his facial expressions mad or sad, in that drama. In the drama I like Shoko so I feel happy, sad, and pain along with the characters in the drama. I also like the apartment Shoko lives in it looks very nice both inside and outside wo. no about [Tsuki no Kiss no Hanataba]'s Atsuya his long hair makes me nervous. I didn't know how the readers would respond to it so I was feeling quite insecure if everyone can accept it than it would be great :). this series' so called birth mother, would feel glad in reality, I wanted to make Atsuya more talented.

Atsuya Nagatuki

THE PICTURE OF ATSUYA WHEN HE WAS A CHILD THAT LOOKED JUST LIKE MY MEMORY OF "ATSUYA-KUN"
"THE SECRET THAT ONLY ME AND "ATSUYA-KUN" SHOULD KNOW...
"I WAS A CHILD WHEN I THOUGHT THE MOON LOOKED LIKE IT WAS CRYING
BUT I DON'T HAVE TO REMEMBER ANYTHING ABOUT IT
YOU CRUEL BASTARD!
BUT THE ONLY THING I REMEMBER IS MY ATSUYA-KUN...

LET'S GO HOME.
I'LL WALK YOU TO THE PENSION YOU'RE STAYING AT.
THIS PLACE CHANGED SO MUCH.
I GUESS THAT'S NATURAL SINCE THE LAST TIME I'VE BEEN HERE WAS THAT "ONE SUMMER".
THANKS FOR THE COAT.
... HMM.
WAS THERE ALWAYS A HOSPITAL THERE?
I wonder if they just built it?
NO IT'S ALWAYS BEEN THERE.
THEY CUT THE TREES A LITTLE. SO YOU CAN PROBABLY SEE IT BETTER NOW.
BUT...
I LOVE YOU SO MUCH.

Shoujo Magic


I SEE...
WHAT'S UP, ATSUYA? YOU'RE TAKING A WALK OUT IN THIS COLD?
How girlish of you.
BUT I'M GLAD I CAUGHT YOU.
SAKAZAKI.

This is Nagatsuki. I am not home at the moment. To leave a message...
Pi
Yes.
OH! ATSUYA ...?
OH ...
BEEP
THIS IS KAHARA I WILL CALL AGAIN.
CAN YOU GIVE THIS BACK TO HITOMI-CHAN?
LET ME GO ON THIS ONE
I WOULD RETURN IT TO HER MYSELF, BUT... I'M A LITTLE SHY OR FEEL A LITTLE AWKWARD.

Shoujo Magic

THIS IS BORING...
DON'T FOLLOW ME, PERVERT!
WOW. I'M TIRED. I'M GONNA REST OVER THERE.
WHAT? DO YOU WANT ME TO LOOK AFTER YOU?
THE SAME CROWD
THE FLASHY MUSIC THE NICE-COLORED LIQUOR
THE GUYS NICELY HIDING THEIR HIDDEN INTENTIONS...
HEY! HITOMI!
I HAVEN'T SEEN YOU IN AWHILE, KAHARA!
HA HA HA...
ALRIGHT. I QUIT I QUIT!
I'M GONNA GO OUT AND PLAY!
I DON'T SEE HIM EVEN WHEN I GO TO HIS COLLEGE OR HIS WORK
CLUNK
EVEN WHEN I LEAVE A MESSAGE SAYING "PLEASE CALL ME" IT'S NO GOOD
SHAKE SHAKE

WHERE ARE YOU NOW?
BEFORE IT WAS FUN JUST HANGING OUT WITH EVERYBODY AND LAUGHING OUT LOUD
ARE YOU THINKING OF ME ONE LITTLE BIT?
WHAT ARE YOU DOING AND WITH WHO?
BECAUSE I DIDN'T KNOW THAT LOVING SOMEONE WOULD BE THIS PAINFUL!
BEFORE I KNEW ATSUYA, EVERYTHING WAS JUST FUN

OH! SORRY!
BANG
THUD
I DON'T CARE IF ANYONE'S DOING SOMETHING WITH ANYONE ELSE, EXCEPT FOR ATSUYA
I DON'T CARE IF HE HAS A GIRLFRIEND
I DON'T CARE IF HE FORGOT THE MEMORIES I WANT ATSUYA.
ONLY ATSUYA!

OOPS. I FORGOT TO RETURN THIS
SHE FORGOT THIS.
YOU CAN JUST GIVE IT TO ATSUYA-SAN, SO CAN YOU RETURN THIS?
IS ENOUGH REASON FOR ME TO GO TO ATSUYA'S PLACE....
GRAND SEIJO
THIS
YES

Shoujo Magic

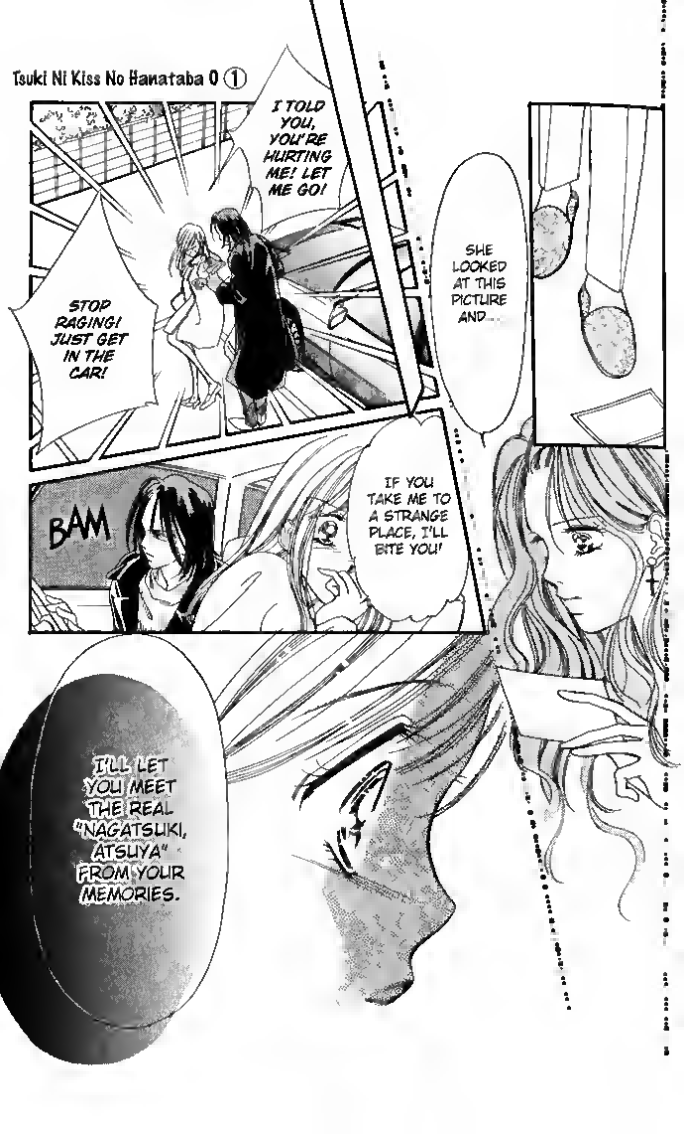
GOOD EVENING. DO YOU HAVE A MINUTE?
SAKI——?
YOU PROBABLY FORGOT ABOUT KAHARA, HITOMI-SAN.
ABOUT HITOMI——?
I THOUGHT I SHOULD TELL YOU ABOUT THIS AFTER ALL.
HITOMI——?

THE LIGHTS ARE ON
DING
DONG
GRAND SEIJO
NO RES-PONSE.
HM THE DOOR'S OPEN
CREAK
... ATSUYA?
WOMEN'S SHOES
THUMP

I DIDN'T THINK HITOMI WAS FROM THAT ONE TIME---?
=WHAT...?
ATSUYA'S VOICE..
I REMEMBER NOW---THAT GIRL
COULD HE HAVE POSSIBLY REMEMBERED
?
BUT...EVEN IF I KNOW NOW, THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT.

THUMP
...HITOMI!
YOU DON'T HAVE TO DO ANYTHING ABOUT IT.
I WASN'T GOING TO CRITICIZE YOU FOR NOT REMEMBERING THAT YOU WERE "ATSUYA-KUN" ANYWAY.
ARE YOU THINKING THAT YOU WISH YOU NEVER MADE THAT PROMISE?
ARE YOU LAUGHING AT ME WHO STILL REMEMBERS SOMETHING LIKE THAT FROM SUCH A LONG TIME AGO?
OR IS IT .. HEAVY?
HITOMI? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...
EVEN IF YOU HAVE A GIRLFRIEND.. WITH NO RELATION TO "ATSUYA-KUN"...
I LOVE YOU, ATSUYA
THIS IS SAKI-SAN'S... I'M SORRY IT'S A LITTLE LATE.

IF YOU WERE GOING TO MAKE SUCH A TROUBLING-LOOK ON YOUR FACE...
I'D RATHER HAVE YOU NOT REMEMBER!
HITOMI!
DAMN, SHE'S A LOT TO HANDLE!
SORRY, SAKI, I'M GONNA GO OUT FOR A SEC.


I TOLD YOU, YOU'RE HURTING ME! LET ME GO!
STOP RAGING! JUST GET IN THE CAR!
SHE LOOKED AT THIS PICTURE AND...
BAM
IF YOU TAKE ME TO A STRANGE PLACE, I'LL BITE YOU!
I'LL LET YOU MEET THE REAL "NAGATSUKI, ATSUYA" FROM YOUR MEMORIES.

Shoujo Magic

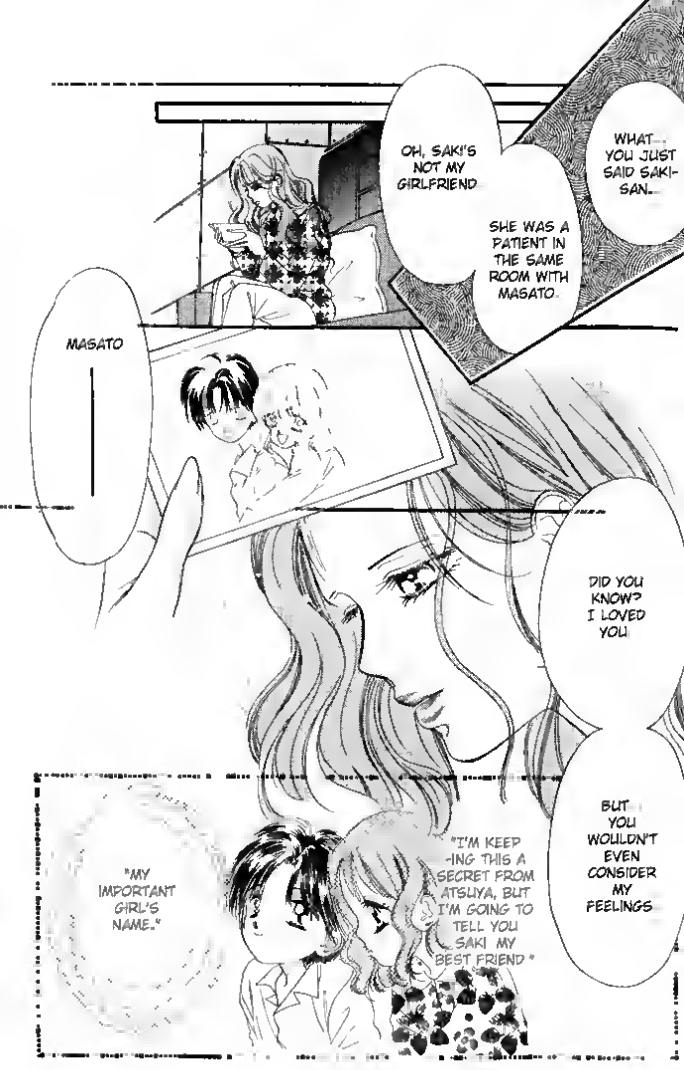
STOP TALKING BOASTFULLY... WAIT!
WHERE IN THE HELL IS "ATSUYA-KUN"
IT'S YOU, THE GUY RIGHT IN FRONT OF
A GRAVE !?
OVER HERE! COME
IT'S NEAR DAWN AND I WAS WONDERING WHERE YOU WERE TAKING ME, BUT WHY KARUIZAWA ?
VROOOM
WHAT ?

HIS REAL NAME IS NAGATSUKI, MASATO.
HE'S THE "NAGATSUKI, ATSUYA" THAT MADE YOU THE PROMISE BEFORE.
MY OLDER TWIN BROTHER.

WAIT, ATSUYA, WHAT ARE YOU SAYING...
I DON'T UNDER-STAND...
WE ARE THE SAME .. TWINS.
BUT ONLY MASATO WAS BORN WITH A WEAK BODY AND HE WAS ADMITTED IN THE HOSPITAL HERE (KARUIZAWA)
I WOULD COME HERE TO SEE HIM AND HE WOULD ALWAYS SAY...
EVERYTIME I HAD A VACATION...
THUMP
"THERE GOES MASATO'S FAVORITE PHRASE AGAIN"
"LOOK ATSUYA, THE MOON IS CRYING!"

Shoujo Magic

"NO, THE MOON IS CRYING."
"THE MOON JUST LOOKS BLURRY!"
"YOU GOT IN TROUBLE FOR SNEAKING OUT OF THE HOSPITAL LAST NIGHT...
BUT YOU'RE IN A GOOD MOOD."
I GUESS HE WAS HAPPY THAT HE MET YOU, WHO SHARED THE SAME FEELINGS AS HIM.
ME AND SAKI DIDN'T REALLY PAY MUCH ATTENTION.
"I MET A GIRL WHO SAID 'THE MOON IS CRYING'."
"HEY, LET'S GO COMFORT THE MOON TO-GETHER."
YES, THAT'S WHY I TALKED TO THAT BOY TOO


WHAT... YOU JUST SAID SAKI-SAN...
OH, SAKI'S NOT MY GIRLFRIEND
SHE WAS A PATIENT IN THE SAME ROOM WITH MASATO.
MASATO
DID YOU KNOW? I LOVED YOU.
BUT YOU WOULDN'T EVEN CONSIDER MY FEELINGS
"I'M KEEP-ING THIS A SECRET FROM ATSUYA, BUT I'M GOING TO TELL YOU SAKI MY BEST FRIEND."
"MY IMPORTANT GIRL'S NAME."

KAHARA, HITOMI.
WHEN DID ATSUYA-KU.. MASATO-KUN PASS AWAY...?
THE YEAR HE MET YOU IN THE WINTER... THE DOCTOR SAID THAT THAT WAS LONGER THAN HE EXPECTED
THAT ONE TIME WE CAME HERE (KARUIZAWA) IT WAS MASATO'S 13TH DEATH ANNIVERSARY. SO I, KNOWING I WAS ASKING TOO MUCH BROUGHT SAKI HERE TOO
I WONDER WHY HE USED YOUR NAME?
"WE'RE THE SAME TWINS."
I'M NOT SURE...
IT MIGHT BE BECAUSE HE ALWAYS ENVIED ME FOR BEING HEALTHY?

I'M
NAGA-TSUKI, ATSUYA!
ATSUYA
MASATO-KUN.
..WHEN I WAS JUST TALKING TO SAKI...
THERE WAS JUST ONE THING I COULDN'T UNDER-STAND
WHY HE DIDN'T TELL US HIS PROMISE TO YOU?
IF WE KNEW, ME OR SAKI COULD'VE GONE AND EXPLAINED TO YOU
HE WOULDN'T HAVE TO MAKE HIS IMPORTANT GIRL WAIT IN VAIN.
THAT'S WHY— MASATO...

HE PROBABLY DIDN'T WANT ANYONE TO TAKE YOU AWAY, HITOMI.
BEFORE MASATO PASSED AWAY, HE TOLD SAKI...
"HEY, SAKI, HOW CAN I LET GOD HEAR MY
THUMP
NOT BECA-USE ...
HE FORGOT ME?
THUMP

Shoujo Magic

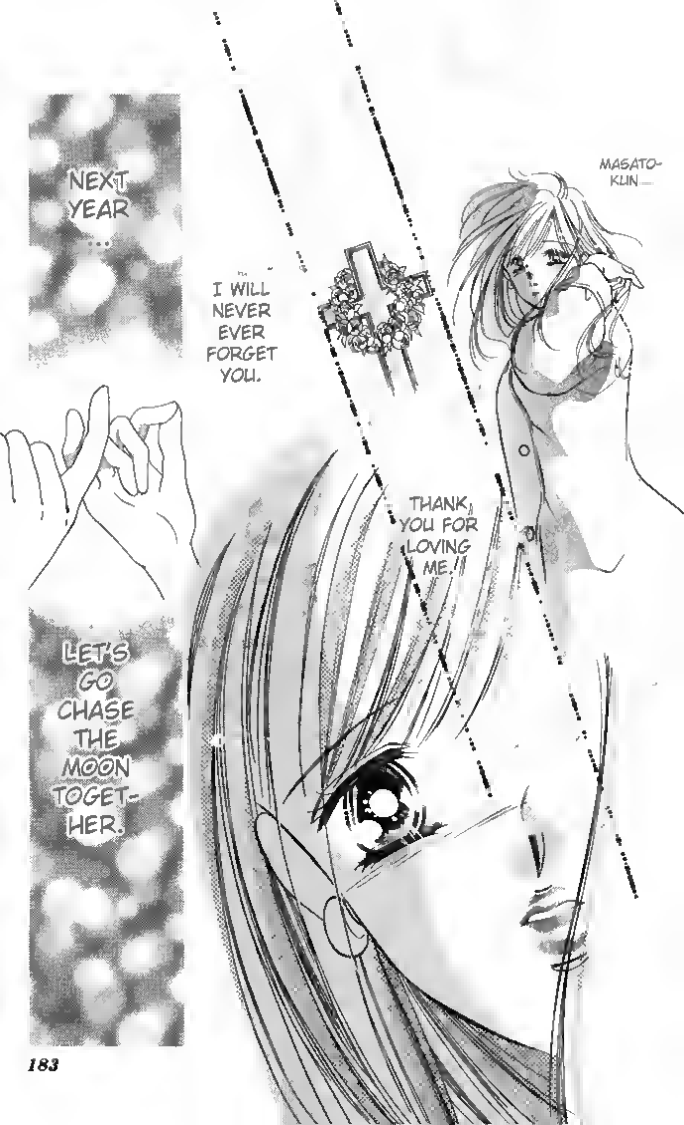
PLEASE FORGIVE HIM... WELL, I GUESS THAT'S TO MY CONVENIENCE...
BUT BELIEVE THIS...
MASATO-KUN!
MASATO WOULD NEVER BETRAY YOU.
"UNTIL NEXT SUMMER."
MASATO-KUN
"IF I CAN LIVE TIL NEXT SUMMER, I DON'T WANT ANYTHING ELSE."
"I'LL TOLERATE ANY HURTFUL SHOTS OR BITTER MEDICINE."

HERE!
THAT'S RIGHT, I HAD SOMETHING TO GIVE BACK TO YOU TOO
WHAT—?
RUSH
... AH ☆
BLUSH
OH MY GOSH!
THUMP THUMP THUMP
THIS—DID SAKAZAKI-SAN SAY ANYTHING?
OKAY ...
GEEZ... STOP PLAYING AROUND!
I KNOW WHAT HAPPENED EVEN IF HE DIDN'T TELL ME.
..THANK YOU.

I DIDN'T DO IT!
I CAN'T BELIEVE YOU HAD A ONE-NIGHT-STAND WITH SOME GUY YOU DON'T EVEN LIKE!
WHAT
I WAS ACTING IN ANGER... AT FIRST, THAT WAS MY INTENTION, BUT...I WONDER IF I SHOULD TELL YOU THIS...
SAKAZAKI-SAN WAS SO DRUNK...
THAT HE COULDN'T...
"LET ME GO ON THIS ONE."
OH... I SURELY THOUGHT...
THAT'S WHY I WAS AVOIDING YOU BECAUSE I KNEW THAT IF I SAW YOU, I WOULD YELL AT YOU.

Shoujo Magic

WHY WOULD YOU GET MAD IF I SLEPT WITH SOMEONE?
UM... NO REASON.
SHE... STUPID.
POKE
I'LL MAKE YOU TURN MY WAY... YOU WATCH.
BLUSH
SEE, YOU'RE MASATO'S IMPORTANT FIRST-LOVE AND ALL
BUT THAT'S BEFORE YOU KNEW THAT!
OH MY GOSH, ATSUYA, DO YOU POSSIBLY LOVE...
I TOLD YOU, I DON'T LIKE VIRGINS! I DON'T HAVE ANY INTEREST IN TAKING YOUR VIRGINITY.
LET'S GO
THAT'S FOR SURE.


NEXT YEAR ...
I WILL NEVER EVER FORGET YOU.
MASATO-KUN—
THANK YOU FOR LOVING ME.
LET'S GO CHASE THE MOON TOGET-HER.

NO REASON... OOPS! OH NO! I'M GOING TO BE LATE!
WHAT'S WRONG WITH YOU HITOMI? LATELY YOUR NOT TAKING ANY INVITATIONS OR PRESENTS FROM MEN
OH? IS IT A DATE?
BYE!
YEAH, BUT IT'S MY UNREQUITED LOVE
I'M SORRY
SERIOUS?
HITOMI IS...
CROWD NOISES
I CAN'T ANSWER TO YOUR FEELINGS, SO I CAN'T ACCEPT YOUR PRESENT.

BECAUSE, SEE...
WELL...
It stopped even so.
I DON'T HAVE TO CRY WHENEVER I LOOK UP AT THE MOON ANYMORE
NOW...
I CAN FEARLESSLY LOVE SOMEONE

END OF Tsuki Ni Kiss no Hanataba 0 Volume 1

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff